



# Echo Chełmka

## INFORMATOR GMINNY

BEZPŁATNY, NUMER 4(13)/2003 - MAJ, NAKŁAD 1500 EGZEMPLARZY

ISSN: 1644-1133

Naszej gazety w wersji elektronicznej szukaj pod adresem [www.chelmek.pl](http://www.chelmek.pl)

## NOWE MIEJSCA PRACY

Być może już niedługo na terenie gminy powstaną nowe miejsca pracy. Od kilku miesięcy trwały rozmowy władz samorządowych z przedstawicielami włoskiej firmy Manuli Auto Polska Sp. z o.o. Firma ma zamiar wydzierżawić tereny Z.U.T. Technoskór i rozpocząć produkcję.

Podsumowaniem tych negocjacji i rozmów było podpisanie 16 kwietnia listu intencyjnego między burmistrzem Chełmka A. Sater-nusem a członkiem Zarządu Spółki - Maurizio Cele. W liście tym, jak poinformował burmistrz, obie strony wyraziły wolę współpracy, która docelowo powinna zaowocować stworzeniem kilkuset miejsc pracy na terenie Chełmka.

Włoska spółka zajmuje się produkcją podzespołów dla przemysłu motoryzacyjnego w całej Europie (układy klimatyzacyjne, hydraulika samochodowa). Działa na terenie Tyskiej Podstrefy Ekonomicznej. Wybudowała tam zakład i zatrudnia prawie 500 osób. U nas Włosi chcieliby wydzierżawić obiekty z możliwością ich zakupu w przyszłości.

W swoich planach rozwojowych firma zakłada uruchomienie produkcji w Chełmku, zatrudniając na początku 150 pracowników, by w kolejnych latach zwiększyć zatrudnienie do 250, a w dalszej perspektywie nawet do 400-500 osób. Jest to więc bardzo poważny inwestor. Powstanie takiej firmy w Chełmku doprowadziłoby do znacznego ożywienia gospodarczego w gminie i w dużej mierze zniwelowałoby problem bezrobocia.

Firma włoska uzależnia jednak zlokalizowanie swojego zakładu na terenie naszej gminy od wielu czynników. Należą do nich m. in. możliwość skorzystania z ulg w podatku od nieruchomości oraz poprawa infrastruktury drogowej, zwłaszcza ulicy Piastowskiej i Śląskiej jako głównej arterii komunikacyjnej oraz ulicy Przemysłowej, która jest ulicą dojazdową.

W zamian za stworzenie preferencyjnych warunków inwestycyjnych, firma gwarantuje, że w swojej polityce kadrowej kierować się będzie przyjmowaniem do pracy mieszkańców gminy (na poziomie 70-80% całej załogi). Bardzo ważnym elementem jest także deklaracja spółki dotycząca współpracy z firmami z naszego terenu, które mogłyby stać się dla niej kooperantami. Istnieje też duża szansa, że wraz z pojawieniem się nowego inwestora, pojawią się inne firmy, które będą chciały u nas zainwestować.

Rada Miejska już w grudniu zeszłego roku przyjęła uchwałę o zwolnieniach i ulgach w podatku od nieruchomości dla osób tworzą-

cych nowe miejsca pracy. Nie przewidziano jednak tak optymistycznego wariantu, że znajdzie się podmiot, który może stworzyć kilkaset tych miejsc. Dlatego trzeba uchwałę rozbudować. Nowy projekt zakłada stosowanie ulg w zależności od ilości miejsc pracy. Przyjęto cztery progi: stworzenie 50, 100, 150 oraz 200 i więcej stanowisk. Maksymalna ulga jaką firma może uzyskać to stu procentowe zwolnienie z podatku od nieruchomości przez okres 3 lat. I z takiej możliwości firma Manuli chętnie skorzysta. W tej chwili projekt uchwały opiniowany jest przez Urząd Ochrony Konsumentów i kiedy wróci z Warszawy zostanie poddany pod głosowanie Rady Miejskiej. Podjęcie takiej uchwały byłoby magnesem przyciągającym dużych inwestorów i pojawieniem się ewentualnych kolejnych miejsc pracy.

W związku z żądaniami stawianymi przez inwestora włoskiego dotyczącymi poprawy infrastruktury drogowej burmistrz Chełmka zwrócił się do Marszałka Województwa z prośbą o pilne zajęcie stanowiska w sprawie modernizacji drogi 780 (w tym roku województwo nie przewidziało na ten cel środków finansowych).

*Marszałek odpowiedzialny jest za zrównoważony rozwój całego województwa, a szczególnie jeżeli mamy do czynienia z takim kontrahentem- mówi burmistrz- dlatego oczekuję jednoznacznej odpowiedzi.*

*Fot. B. Kulczyk-Ciecierska*



Wymiana listów intencyjnych

Pojawienie się takiego przedsiębiorcy na terenie gminy może pomóc zrealizować przyjęty Program Ożywienia Gospodarczego, jednak firma nie podjęła jeszcze ostatecznej decyzji o lokalizacji swojego zakładu. *Zdaję sobie sprawę jakie ta informacja może wywołać skutki, dlatego w celu ostudzenia zapałów przypominam, że to są na razie tylko rozmowy, wyrażanie pewnej woli, natomiast decyzje w tej kwestii podejmie strona włoska i musimy się uzbroić w cierpliwość- mówi burmistrz- Myślę, że terminem podjęcia ostatecznej decyzji będzie połowa maja- tak wynikało z rozmów.* **BKC**

*Wszystkim strażakom z okazji ich święta składamy serdeczne życzenia oraz podziękowania za ofiarną służbę i pracę na rzecz naszej lokalnej społeczności.*

*Burmistrz Chełmka, Rada Miejska,  
Komendant Gminny OSP i Echo Chełmka*

OKULARY PRZECIWSŁONECZNE  
- NOWA KOLEKCJA - DUŻY WYBÓR - SUPER CENY

**FOTO** *Image*  
MARCIN ŁYSAK

ZDJĘCIA NA DOKUMENTY  
FILMY, ALBUMY, RAMKI, APARATY

CHEŁMEK, UL. KRAKOWSKA 4

## KRÓTKO O GMINIE

Został ogłoszony przetarg na zakup czterech nowych przystanków autobusowych, które pojawią się w miejsce starych i zniszczonych. Przystanki zostaną zamontowane w czerwcu.

\* \* \*

W kwietniu zakończono, rozpoczęty w zeszłym roku, remont ulicy Piastowskiej na odcinku od ulicy Norwida do Chrobrego. Wykonano ostatnią nakładkę asfaltową oraz poprawiono stan nawierzchni (frezowanie) aż do połączenia z ulicą Leśną. Tym samym zakończono III etap modernizacji drogi wojewódzkiej 780.

\* \* \*

Został ogłoszony przetarg na remont Stadionu Sportowego w Chełmku. Prace wykonane będą w dwóch etapach. Pierwszy - wykonanie nowego ogrodzenia w części dotyczącej płyty głównej boiska wraz z widownią. Drugi - zamontowanie nowych siedzisk plastikowych (400-500). W tej chwili, w ramach prac interwencyjnych, demontowane są betony spod istniejących, zdewastowanych siedzeń. Planuje się zakończenie prac remontowych do 15 września. Burmistrz chciałby, żeby stadion swoim wyglądem przynajmniej w jakimś procencie przypominał swoje dobre czasy.

\* \* \*

Ruszył remont cząstkowy dróg na terenie gminy. Łatanie dziur opóźniło się ze względu na niesprzyjające warunki atmosferyczne. Natomiast drogi powiatowe mają być wyremontowane do 20 maja. W tej chwili przygotowuje się przetargi na modernizację i budowę dróg i chodników na terenie gminy. Wykonane zostały kosztorysy i gmina sukcesywnie będzie ogłaszać przetargi na realizację zadań drogowych.

\* \* \*

Rozpoczęły się prace związane z kontynuacją remontu wału w Gorzowie. Do zrealizowania został ostatni odcinek długości ok. 1 km. Na tym odcinku zostanie wykonana ścianka szczelna (utworzona ze specjalnej masy wtłoczonej pod ciśnieniem w głąb wału na głębokość 7 metrów), która będzie dodatkowym zabezpieczeniem przed filtracjami. Ostatecznie też ukształtowana zostanie skarpa na tym odcinku. Tym sposobem zakończone zostaną prace związane z odbudową wału od Chełmka do Gorzowa (do mostu kolejowego) na odcinku 4 km. Łączne nakłady,

które przeznaczone zostały na tę inwestycję sięgają prawie 13 mln zł. Jest to największa inwestycja w ciągu ostatnich lat prowadzona na terenie gminy. Środki na jej realizację pochodzą z Europejskiego Banku Inwestycyjnego i innych źródeł pozyskanych przez Zarząd Wodnych Melioracji z Krakowa, który prowadzi tę inwestycję.

\* \* \*

Został ogłoszony długo oczekiwany przetarg na pierwszy etap robót remontu wału w Bobrku na odcinku około 2 km (od mostu kolejowego do tzw. Balatonu). Zadanie będzie realizowane w cyklu dwuletnim: 2003-2004. Planowany termin zakończenia prac I etapu wyznaczony jest na czerwiec przyszłego roku. Koszt inwestycji szacowany jest na 3 mln. zł. Prowadzone są też starania na realizację remontu kolejnych 2 km wału - do Dolnego Bobrku. Zrealizowanie tych inwestycji znacznie poprawiłoby bezpieczeństwo przeciwpowodziowe na tych terenach.

\* \* \*

Trwa przebudowa odcinka rowu podstawowego w Bobrku od ul. Krakowskiej do ul. Lipowej na długości ponad 1 km. Do chwili obecnej wydano ponad 100 tys. zł na to zadanie. Prace zostaną zakończone w najbliższym czasie i pochłoną łączne nakłady w wysokości

170 tys. zł. Gmina podjęła też starania o uregulowanie stanu prawnego gruntu dolnego odcinka rowu od ul. Lipowej do Nicicy. Jeżeli sprawy gruntu zostaną uregulowane to jest szansa, że jeszcze w tym roku rozpoczną się prace remontowe. Koszt całej inwestycji szacowany jest na poziomie 320 tys. zł, więc do zainwestowania pozostało jeszcze 150 tys. zł. Jest to zadanie bardzo ważne do zrealizowania, gdyż te tereny są naturalną zlewnią wód z całej gminy.

\* \* \*

W związku ze zmniejszeniem się miejsca na cmentarzu w Chełmku gmina rozpoczęła prace związane z przygotowaniem terenu pod budowę cmentarza. Burmistrz podjął decyzję o wykonaniu, w oparciu o umowy w trybie bezprzetargowym, badań geotechnicznych wraz z aktualizacją mapy zasadniczej, gdyż dokumenty te wymagane są do wydania przez SANEPID opinii w sprawie lokalizacji cmentarza. W planach zagospodarowania przestrzennego gminy terenem przeznaczonym na rozbudowę istniejącego cmentarza jest teren położony wzdłuż ulicy Słowackiego po prawej stronie, od krzyża do drogi wzdłuż cmentarza. Tam powstałby nowy cmentarz. Po uzyskaniu opinii rozpocznie się przygotowanie dokumentacji. Faza przygotowań powinna zostać zakończona w tym roku, jak poinformował burmistrz, natomiast budowa cmentarza powinna rozpocząć się w 2004 r. Będzie to najprawdopodobniej - cmentarz komunalny.

### DO HODOWCÓW ZWIERZĄT

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa- Biuro Powiatowe w Oświęcimiu oraz Urząd Miejski w Chełmku informują, że w związku z przesłaniem w najbliższym czasie paszportów bydła przez ARiMR (zgodnie z art. 7, ust. 21-23 ustawy z dnia 24 kwietnia 1997 o zwalczaniu chorób zakaźnych, badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa oraz inspekcji weterynaryjnej- Dz. U. Z 1999 r. nr 66, poz. 752 z późn. zm.) należy informować odpowiednie organy ARiMR w ciągu 7 dni od daty zaistnienia zdarzenia o każdym: imporcie (wwiezieniu), eksporcie (wywozie), przemieszczeniu zwierzęcia (sprzedaż)- w przypadku zmiany właściciela zwierzęcia poprzedni właściciel jest zobowiązany do przekazania paszportu zwierzęcia jego nowemu właścicielowi. Gdyby nie było możliwe dotarcie do nowego posiadacza paszport należy zwrócić do ARiMR osobiście lub przesłać listem

poleconym. Również w przypadku padnięcia lub uboju zwierzęcia w rzeźni należy otrzymany paszport zwrócić do ARiMR.

Przypominamy także o obowiązku samodzielnego znakowania w okresie przejściowym-tj. od 31.01. do 30.06.2003r.- kóz, świń, i owiec. Od 1.07.2003 obowiązywać będzie znakowanie tychże zwierząt wyłącznie za pomocą kolczyków wydawanych przez Biuro Powiatowe ARiMR w Oświęcimiu. Ostrzegamy, że zwierzęta nie oznakowane (z wyłączeniem koni), nie posiadające świadectwa zdrowia (wydanego przez lekarza weterynarii) NIE MOGĄ BYĆ PRZEDMIOTEM OBROTU (ubój, kupno, sprzedaż, import, eksport, wywóz oraz przywóz z krajów Unii Europejskiej). Szczegółowych informacji udziela Powiatowe Biuro Agencji i Modernizacji Rolnictwa w Oświęcimiu, ul. Wyspiańskiego 10, tel. 842 25 73.



ECHO CHEŁMKA – Informator Gminny,

WYDAWCA: Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku.

ADRES: Pl. Kilińskiego 3. 32-660 Chełmek. Tel. (033) 846-12-96.

REDAKTOR NACZELNY: Stanisława Pędrys-Klisiak,

ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Beata Kulczyk - Ciecierska - redaktor wydania, Sebastian Feddecki, Dominik Swoszowski

WSPÓŁPRACOWNICY: Helena Szewczyk, Katarzyna Witkowska - Szafraniec, Marek Palka

RADA REDAKCYJNA: Janina Świerż, Danuta Krężlewicz, Bogdan Kowalczyk

DIŻURY REDAKCYJNE: od pon. do pt. w godz. 8.00 - 16.00

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń. Tekstów nie zamówionych Redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do skrótów i zmiany tytułów.

DRUK: "AKAPIT"s.c. 32-600 Oświęcim, ul. Bema 12, tel. 033/844-57-60, e-mail: jkakapit@wp.pl



# ABSOLUTORIUM UCHWALONE

28 kwietnia odbyła się VII Sesja Rady Miejskiej. Jedną z najważniejszych uchwał była uchwała w sprawie udzielenia absolutorium dla burmistrza Chełmka za rok 2002. Absolutorium jest udzieleniem poparcia za wykonanie budżetu gminy przez organ wykonawczy jakim jest burmistrz.

Radni zapoznali się z opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej oraz Komisji Rewizyjnej na temat sprawozdania z wykonania zeszłorocznego budżetu. Wysłuchano też przemówienia burmistrza.

Sprawozdanie z wykonania budżetu gminy Chełmek za rok 2002 zostało pozytywnie zaopiniowane przez Regionalną Izbę Obrachunkową. RIO potwierdziła zgodność sprawozdania z uchwałą budżetową, łącznie ze zmianami dokonanymi w trakcie roku. Wydatki, dochody oraz deficyt budżetowy zgadzały się z planami budżetu. Komisja Rewizyjna, po szczegółowej analizie sprawozdania, ze szczególnym uwzględnieniem aspektu inwestycyjnego, nie stwierdziła uchybień i wydała pozytywną opinię. Zwrócono jedynie uwagę na znaczne zaległości jakie wystąpiły na koniec 2002 roku w ściąganiu podatków od osób prawnych.

Burmistrz w swoim przemówieniu podsumował miniony rok, szczegółowo przedstawiając wydatki gminy i trudności w uzyskaniu dochodów. Przedstawił rozdział środków w poszczególnych dziedzinach. Burmistrz poinformował, że w zeszłym roku udało się zrealizować 102% planowanych dochodów (udało się uzyskać nadwyżkę w wysokości 400 tys. zł), wydatki zrealizowano na poziomie 99,5%. Udało się też zmniejszyć kredyt bankowy z 1 mln do 500 tys. Burmistrz przedstawił też główne inwestycje zrealizowane w zeszłym roku. Do najważniejszych należą: współfinansowanie modernizacji drogi 780, remonty dróg gminnych, remonty budynków (Domu Rencisty, Domu Ludowego, Sołtysówki, remont pawilonu A przychodni, budowa przewiązki w Szkole Podstawowej przy ulicy Brzozowej w Chełmku, remont

sali gimnastycznej w Gimnazjum nr 2, remonty w przedszkolach). Duże kwoty gmina przeznaczyła też na utrzymanie administracji, gospodarkę mieszkaniową, pomoc socjalną, oświetlenie uliczne, a także gospodarkę komunalną i ochronę środowiska (m.in. dopłaty do wody i ścieków, dokumentację kanalizacji gminy, remonty rowów melioracyjnych). Burmistrz poinformował o trudnościach w realizowaniu dochodów gminy. Głównymi dłużnikami są: Nadwiślańska Spółka Węglowa – zalegająca ponad 2,5 mln. zł i PZPS – zalegający prawie 4 mln. zł.

Po wysłuchaniu wszystkich opinii, radni jednomyślnie udzielili burmistrzowi absolutorium za rok 2002. Przewodniczący Rady Miejskiej złożył na ręce burmistrza gratulacje za realizację budżetu w imieniu rady. Podziękował też pracownikom Urzędu Miasta, dyrektorem jednostek organizacyjnych, sołtysom i działaczom samorządowym za pomoc w realizacji budżetu.

Burmistrz podziękował za współpracę byłemu Zarządowi, Radzie, dyrektorom jednostek organizacyjnych. Podziękował też za kredyt zaufania, jakim obdarzyła go Rada głosując za udzieleniem absolutorium.

Drugim ważnym punktem obrad była uchwała w sprawie utworzenia Miejskiej Strefy Aktywności Gospodarczej w oparciu o 7,5 ha terenów przy ul. Przemysłowej. Utworzenie takiej strefy było jednym z rozwiązań Programu Ożywienia Gospodarczego, o którym szeroko pisaliśmy w ostatnim numerze. Podjęcie takiej uchwały było konieczne, aby można było program realizować. Program przesłany został do Ministerstwa Gospodarki, rozpatrywana jest też możliwość zwolnienia hipotek przez ZUS. Utworzenie strefy

pozwole na preferencyjnych warunkach dzierżawić i sprzedawać obiekty potencjalnym inwestorom.

Wiele kontrowersji wywołał projekt uchwały w sprawie oddania w dzierżawę na okres 10 lat fragmentu nieruchomości gruntowej stanowiącej własność gminy Chełmek. Chodziło o dalsze zagospodarowanie placu targowego. Uchwała zakładała ogłoszenie przetargu na budowę i dzierżawę 4 pawilonów handlowych o powierzchni 36 m<sup>2</sup>. Wywołało to burzliwą dyskusję zwolenników i przeciwników takiej koncepcji. W końcu radni doszli do porozumienia. Niezagospodarowany teren (od parkingu przy stadionie do stoisk handlu obwoźnego) zostanie utwardzony kostką brukową i wybudowane zostaną ławki dla handlu obwoźnego.

Radni podjęli też uchwałę o utworzeniu obwodu do głosowania w referendum europejskim na terenie Domu Pomocy Społecznej w Bobrku.

Rada Miejska zmieniła też uchwałę z 9.XII.2002 określającą wysokość stawek podatku od nieruchomości od budynków, budowli i gruntów. Zapomniano wtedy o działkowcach. Teraz, do zeszłorocznej uchwały, dołączono jeden punkt o zwolnieniu od podatku od nieruchomości budynków znajdujących się na terenie Pracowniczych Ogródków Działkowych, z wyjątkiem budynków zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej. Tak więc posiadacze altan nie będą musieli odprowadzać podatku od nieruchomości.

Radni wybrali też delegata gminy Chełmek do Stowarzyszenia Gmin i powiatów Małopolskich. Delegatem ponownie został burmistrz Andrzej Saternus, który dotychczas zasiadał w Zarządzie Stowarzyszenia.

**BKC**

## DO HANDLOWCÓW

Urząd Miejski przypomina o dokonaniu wpłaty drugiej raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych (wynikający z art. 11 ust.2 ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi). W przypadku nie dokonania opłaty w wyznaczonym terminie posiadane zezwolenia wygasają. Termin wpłaty upływa z dniem 31 maja. Dla przypomnienia podajemy numer konta: P.K.O. BP Oświęcim 10201417-208679-360-1.

*Na podstawie inf. UM*

## AKCJA ODKOMARZANIA

Burmistrz Chełmka informuje, że w miesiącu maju będzie przeprowadzona akcja odkomarzania, mająca na celu ograniczenie wylęgu komarów. Akcja ta obejmuje tereny: miasta Chełmka, sołectwa Gorzów oraz sołectwa Bobrek. Opryski przeprowadzone zostaną nad rowami i zalewiskami. Prosimy o nie utrudnianie pracy przeprowadzającą akcję odkomarzania.

## Wiosenne Porządki

Burmistrz Chełmka zorganizował w okresie przedświątecznym akcję sprzątnięcia terenu gminy. Sprzątali pracownicy interwencyjni. W związku z ogromną ilością zebranych śmieci prosimy mieszkańców o przestrzeganie zasad czystości i porządku na terenie gminy.

Wszystkich nas bowiem bulwersują śmieci, które zalegają ulice, parki, pobocza dróg itp. Nie odcinajmy się od nich mówiąc: „Nie będę sprzątał - to nie moje!”. Takie podejście nie rozwiązuje problemu. Jesteśmy przecież współodpowiedzialni za estetyczny wygląd Naszej Gminy.

Wszystkie drogi, ulice, pobocza, alejki są naszym wspólnym dobrem. Czystość wokoło sprawia, że czujemy się dobrze. Brud wprawia w przygnębienie. Utrzymajmy w czystości nasze miasto, nasze wsie- „Jak nas widzą, tak nas piszą”- nie wstydzmy się.

Gmina Chełmek to nasz dom- tak ją traktujemy.

## Prace interwencyjne w naszej gminie

Od połowy kwietnia w naszej gminie zostało zatrudnionych 20 osób, a od maja kolejnych 15 osób do prac interwencyjnych. Jest to jedna z form pomocy osobom bezrobotnym (długotrwale bezrobotnym) polegająca na tworzeniu nowych miejsc pracy w ramach współpracy pracodawcy z Powiatowym Urzędem Pracy.

Pracodawca (w tym wypadku gmina) zobowiązuje się zatrudnić określoną liczbę bezrobotnych na okres do 6 miesięcy, a w zamian otrzymuje zwrot części kosztów na wynagrodzenia i ubezpieczenia społeczne tych pracowników.

W pierwszym tygodniu pracownicy interwencyjni sprząтали gminę. Zebrano ogromne ilości śmieci, głównie z przydrożnych rowów i terenów tzw. niczych. W związku z tym burmistrz Chełmka zwraca się do mieszkańców z apelem o przywiązywanie większej uwagi do dbałości o porządek.

Następnie podzielono pracowników na 4- osobowe brygady, które będą się zajmowały pracami na wyznaczonym terenie:

-na terenie Chełmka brygada pań będzie się zajmowała bieżącym porządkiem, pielęgnacją zieleni, utrzymaniem klombów, myciem przystanków autobusowych i tego typu pracami

-na terenie Osiedla pracownicy zajmą się w obrębie Stadionu Sportowego: demontażem trybun i porządkowaniem terenu przyległego do stadionu, a także czyszczeniem rowów przy ul. Ofiar Faszyzmu i w rejonie ogródków działkowych oraz wykonywaniem innych prac, które na bieżąco będą sygnalizowane

-na terenie Starego Miasta prace będą się koncentrować głównie na czyszczeniu rowów przy ul. Leśnej. Głównym zadaniem będzie też wybudowanie rowu odwadniającego, w oparciu o nowy projekt, odwodnienia terenów położonych pomiędzy ulicą Sadową i Krętą, z przebudową przejścia rowu pod ulicą Oświęcimską w celu odprowadzenia wód z tych terenów w kierunku Przemszy. Pozwoli to obniżyć poziom wód gruntowych i problem podmokłych terenów zostanie rozwiązany.

-w Gorzowie będą to głównie prace melioracyjne: czyszczenie rowów, zwłaszcza rowu strategicznego jakim jest „Kanał” i rowu na Podkomorku oraz inne prace, które wynikną na bieżąco

- na terenie Bobrka prace obejmą czyszczenie rowów, zwłaszcza rowu strategicznego- od ul. Kolistej do Nadwiślańskiej oraz odchaszczanie terenów wokół szkoły i rowów przydrożnych

Prace te będą prowadzone w uzgodnieniu z Radami Soteckimi i Osiedlowymi i będą realizowane w ciągu całego okresu zatrudnienia pracowników interwencyjnych. Od maja kolejnych pięciu bezrobotnych znajdzie pracę przy koszeniu wałów wzdłuż Przemszy i Wisły na terenie Chełmka, Gorzowa i Bobrka. Zadanie to realizowane jest w oparciu o program „Bezpieczny wał”, pracownicy będą pracować przez pięć miesięcy.

Również od maja zatrudnionych będzie 10 osób dla potrzeb komunalnych. Prace interwencyjne prowadzone będą w uzgodnieniu z MOKSiR, MZGK i ADM, obejmować będą okres 4 miesięcy.

Łącznie na terenie gminy znalazło zatrudnienie 35 bezrobotnych. Gminę będzie to kosztować kilka tysięcy złotych, ale jednocześnie jest to próba, choć w jakiejś części, ograniczenia największego problemu jakim jest w naszej gminie bezrobocie. Z drugiej strony organizowanie prac interwencyjnych już od lat doprowadziło do udrożnienia wielu kilometrów zarośniętych, nie funkcjonujących rowów melioracyjnych i znacznie polepszyło warunki wodne na terenie gminy.

BKC

## ZJAZD SPRAWOZDAWCZO – WYBORCZY

**Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów co pięć lat obchodzi swoje święto. Co pięć lat Zarząd Związku musi zdać relację ze swojej działalności, wybierane są też nowe władze.**

Ósmego kwietnia odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze chełmkeckiego oddziału Związku. W zjeździe uczestniczyło 50 delegatów wyznaczonych przez koła związku z Chełmka i Gorzowa.

Obrazy prowadziła Przewodnicząca M. Gołyźniak. Wśród zaproszonych gości byli: W. Byrdy- przewodniczący Okręgu Związku w Bielsku-Białej, E. Krupa- radny RM w Chełmku, T. Daniek- przewodnicząca Rady Osiedlowej „Osiedle”, J. Dąbkowska- przewodnicząca Rady Osiedlowej MSS „Budowlanka”.

Ustępujący Zarząd przedstawił sprawozdanie ze swojej 5-letniej kadencji, przedstawiono też sprawozdanie finansowe i raport Komisji Rewizyjnej. W ciągu tych lat najprężniej działała Komisja Kultury. Zorganizowano 61 wycieczek, z których skorzystało 2587 osób. W spotkaniach noworocznych i dniach seniora uczestniczyło 2271 osób. Odwiedzano chorych, organizowano dla nich spotkania z okazji Dnia Chorego.

Po wysłuchaniu sprawozdań i dyskusji, jednogłośnie udzielono absolutorium zarządowi. Przeprowadzono także wybory na kolejną kadencję. Skład zarządu zmniejszono z 11 do 9 osób, zmniejszył się też skład Komisji Rewizyjnej z 5 do 3 osób.

W skład nowego zarządu wybrani zostali: W. Piwowarczyk, M. Smalcerz, M. Gołyźniak, M. Smędzik, Z. Markiel, B. Oleś, M. Kramarczyk i J. Rybak. Nie uległo zmianie prezydium zarządu, które tworzyć będą: M. Gołyźniak- przewodnicząca, T. Maślona- wiceprzewodniczący, W. Piwowarczyk- skarbnik i M. Smalcerz- sekretarz związku. Wybrano też Komisję Rewizyjną, w której pracować będą: S. Gustowski (przewodniczący), B. Jugas i A. Zemła. Powołany został też delegat na Zjazd Okręgowy, którym ponownie została M. Gołyźniak.

Przedstawiono też informację o zebraniach sprawozdawczo-wyborczych poszczególnych kół, które odbyły się we wrześniu zeszłego roku. Przewodniczącą koła nr 3 „Chełmek-Stare Miasto” została M. Smędzik, a koła nr 1 w Gorzowie Z. Markiel.

W tegorocznych planach Związku jest dostosowanie organizowanych spotkań do obchodów Europejskiego Roku Osób Niepełnosprawnych. Najważniejszym elementem będą jednak obchody Dnia Seniora we wrześniu oraz dalsza współpraca z PTTK w Chełmku.

BKC

### DYŻURY RADY

Rada Osiedla „Kolonія” informuje, że spotkania z mieszkańcami odbywają się w każdy pierwszy czwartek miesiąca w godzinach 18.00-20.00 ( w czasie posiedzenia zarządu). Spotkania odbywają się w siedzibie Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Chełmku przy ul. Topolowej 6.

# GMINNE SPOTKANIA EUROPEJSKIE

Gminne Spotkania Europejskie odbywają się w gminach całej Małopolski. Organizowane są przez Biuro Integracji Europejskiej przy Urzędzie Wojewódzkim w Krakowie. W Chełmku takie spotkanie odbyło się 4 kwietnia. Gospodarzem był burmistrz Chełmka. Uczestniczyli w nim eksperci: M. Bywanis-Jedlińska – dyrektor Biura Integracji Europejskiej, J. Czerwieńska-przedstawiciel Kuratorium Oświaty, S. Marczyk- dyrektor Wydziału Rozwoju Regionalnego, B. Koział- podinspektor Komendy Wojewódzkiej Policji, Ł. Kołodziej-przedstawiciel Biura Integracji Europejskiej oraz prof. A. Dziadkowiak- światowej sławy kardiochirurg. Przybyło liczne grono słuchaczy: wiceburmistrz, radni miejscy i powiatowi, dyrektorzy szkół, nauczyciele i mieszkańcy Chełmka. Sporą grupę stanowiła młodzież.

Burmistrz przywitał zgromadzonych. W swoim przemówieniu informował, że po wejściu do Unii gmina będzie miała możliwość skorzystania z unijnych funduszy przy realizacji dużych inwestycji takich jak np. kanalizacja czy infrastruktura drogowa. Poinformował też jakie środki już udało się pozyskać z funduszy pomocowych (m. in. wyposażenie placówek oświatowych i szkolenie dla nauczycieli). A. Saternus mówił, że Unia jest ogromną szansą dla nas, jest też wyzwaniem i w zależności od tego jak przygotowujemy nasze społeczeństwo, takie będą owoce. Unia jest szansą na rozwój i trzeba z niej skorzystać. M. Bywanis-Jedlińska przekazała obszerną informację o przygotowaniach Polski do akcesji z Unią oraz o korzyściach i zagrożeniach jakie staną przed Polską jako członkiem wspólnoty europejskiej. Mówiła, że priorytety Polski w UE rząd zawarł w dokumencie jakim jest Narodowy Plan Rozwoju. Tam zapisane jest jakie zadania będą realizowane i na co przeznaczzone będą unijne pieniądze.

Po wysłuchaniu przemówień głos zabrali mieszkańcy Chełmka. Zarówno sceptycy, jak i zwolennicy wstąpienia naszego kraju do Unii Europejskiej. Ludzie pytali jakie i ile środków Polska może uzyskać, ile będzie kosztowała akcesja z Unią. Szacuje się, że w pierwszych latach po wstąpieniu można będzie uzyskać nawet do 20 mld euro. Jednak nie wiadomo ile procent tych środków uda się wchłonąć. Pytania dotyczyły też wzrostu cen, sytuacji rencistów i emerytów, spraw związanych z lecznictwem i zabezpieczeniami socjalnymi.



Gminne spotkanie europejskie

Fot. S. Pędrys-Klisiak

Dyskutowano też o możliwościach zatrudnienia w krajach członkowskich i perspektywach dla młodych ludzi. Eksperci starali się wyczerpująco odpowiedzieć na wszystkie pytania. Szeroko omówili też Europejski Fundusz Socjalny. Pytano też o uznawalność dyplomów wyższych uczelni- nasze dyplomy będą uznawane w 100%. Głos w dyskusji zabrał też prof. A. Dziadkowiak- światowej sławy kardiochirurg, który opowiedział o swoich doświadczeniach. Mówił, że wstąpienie do Unii pomoże nam wyjść z recesji, ale nie od razu. Będziemy musieli włożyć dużo pracy, żeby dostosować się do europejskich warunków. Poprawę będzie można odczuć dopiero za kilka, a nawet kilkanaście lat. *Unia jest szansą dla naszych dzieci i wnuków*-mówił profesor.

Spotkanie zakończyło się po dwóch godzinach. Głównym wnioskiem, który się nasuwał, jest fakt, że ciągle jest za mało informacji o UE, zwłaszcza szczegółowych wiadomości w niektórych dziedzinach. W podsumowaniu burmistrz podkreślał, że było to spotkanie informacyjne, a decyzję o akcesji z Unią musi podjąć każdy z nas indywidualnie podczas czerwcowego referendum.

BKC

## Szkolenie dla rolników

28 kwietnia w ZSP-G w Bobrku odbyło się szkolenie rolników poruszające temat „Aktualne zagadnienia polityki rolnej po akcesji Polski z Unią Europejską”. Organizatorem szkolenia był Zespół Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Oświęcimiu oraz Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Na spotkanie przybyły zaledwie dwie osoby. Jest to bardzo niepokojący fakt, ponieważ świadczy o nikłej świadomości jak bardzo wiedza wyniesiona z takiego szkolenia może pomóc w znalezieniu się w tak nowej dla nas wszystkich, a szczególnie dla samych rolników, sytuacji. Szkolenie to bowiem miało uświadomić czego można oczekiwać po przystąpieniu do UE, jakie prawa przysługują rolnikom, jakiej pomocy finansowej mogą się spodziewać i co szczególnie ważne: kiedy się o pomoc ubiegać, aby nie przegapić terminu składania wniosków.

Szkolenie poruszało następujące zagadnienia: genezę UE i drogę Polski do akcesji, wspólną politykę rolną, a w tym omówiono szczegółowo: kiedy ubiegać się o dopłaty dla rolników (do kiedy składać wnioski) i jakie obejmują cele, wynegocjowane stawki dopłat do użytków rolnych (także pochodzące z bu-

dżetu państwa); wysokość dopłat, jakie można uzyskać, pokazano na przykładzie dwóch gospodarstw rolnych o powierzchni 16 ha – dopłaty mogą wynieść nawet ok. 8000 zł oraz o powierzchni 7 ha – dopłaty to około 5000 zł, wysokość podatków w rolnictwie, pomoc państwa dla rolników, program pomocy w zakresie zalesiania gruntów rolnych, wsparcie w dostosowaniu do standardów norm europejskich gospodarstw rolnych, program rozwoju obszarów wiejskich (PROW), sektorowy program operacyjny (SOP) – jego zadaniem jest poprawa infrastruktury regionów wiejskich (fundusze do wykorzystania przez Samorządy), rolę i ważność identyfikacji i rejestracji zwierząt.

Podobne szkolenia miały się odbyć w Chełmku i Gorzowie, jednak zabrakło chętnych.

## PIKNIK EUROPEJSKI

W dniach 31 maj - 1 czerwiec na krakowskim Rynku Głównym odbędzie się Piknik Europejski, zorganizowany przez Biuro Integracji Europejskiej Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego.

Celem spotkania jest przybliżenie mieszkańcom Małopolski idei integracji europejskiej, ukazanie szans i korzyści wynikających z akcesji do Unii Europejskiej oraz zainteresowanie problematyką integracji europejskiej różnych grup społecznych i wiekowych.

W pikniku będzie uczestniczyła Danuta Hübner, minister ds. europejskich. Natomiast pierwszego czerwca z okazji Dnia Dziecka odbędzie się zlot Szkolnych Klubów Europejskich działających w szkołach całej Małopolski.



# INFORMATOR EUROPEJSKI

## CZYM JEST UNIA EUROPEJSKA?

Unia Europejska (UE) jest nowym typem związku między państwami. Głównym zadaniem Unii jest organizacja współpracy między krajami członkowskimi i między ich mieszkańcami. Do najważniejszych celów Unii należą: zapewnienie bezpieczeństwa, postępu gospodarczego i społecznego oraz ochrona wolności, praw i interesów obywateli. Unia Europejska respektuje tożsamość narodową państw członkowskich, ich historię, tradycję i kulturę. Unia Europejska gwarantuje poszanowanie demokracji, respektowanie praw człowieka, prywatnej własności i wolnego rynku. Unia składa się z trzech filarów. Pierwszy, o charakterze gospodarczym, stanowią trzy Wspólnoty Europejskie: Wspólnota Europejska (WE), Europejska Wspólnota Węgla i Stali (EWWiS) oraz Europejska Wspólnota Energii Atomowej (EURATOM). Drugim filarem jest Wspólna Polityka Zagraniczna i Bezpieczeństwa. Trzecim - zadania z zakresu Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych. Wspólnota Europejska (dawna nazwa- Europejska Wspólnota Gospodarcza EWG) powstała w 1957 roku na mocy Traktatu Rzymskiego zawartego przez sześć państw: Belgię, Francję, Holandię, Luksemburg, Włochy i Niemcy. Główne osiągnięcie Wspólnoty to ustanowienie Rynku Wewnętrznego, opartego na tzw. czterech swobodach – wolnym przepływie towarów, usług, osób i kapitału między państwami członkowskimi. Uwieńczeniem Unia Europejska.

## PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE UNII EUROPEJSKIEJ

BELGIA (1957), FRANCJA (1957), HOLANDIA (1957), LUKSEMBURG (1957), NIEMCY (1957), WŁOCHY (1957), DANIA (1973), IRLANDIA (1973), WIELKA BRYTANIA (1973), GRECJA (1981), HISZPANIA (1986), PORTUGALIA (1986), AUSTRIA (1995), FINLANDIA (1995), SZWECJA (1995)

DO UNII EUROPEJSKIEJ NALEŻĄ RÓWNIEŻ TERYTORIA ZAMORSKIE JEJ CZŁONKÓW

Uwieńczeniem integracji gospodarczej jest utworzenie w 1999 roku Unii Gospodarczej i Walutowej, która ma stopniowo doprowadzić m.in. do zastąpienia walut narodowych wspólną walutą Euro. Europejska Wspólnota Węgla i Stali (EWWiS) powstała w 1951 roku na mocy Traktatu

Paryskiego, podpisanego na 50 lat (termin upłynął 23 lipca 2002 roku). Celem EWWiS jest istnienie wspólnego rynku surowców i produktów przemysłu węglowego i stalowego państw członkowskich. Europejska Wspólnota Energii Atomowej (EURATOM) powstała, podobnie jak EWG, na mocy Traktatu Rzymskiego z 1957 roku. Jej głównym celem jest pokojowe wykorzystanie energii jądrowej.

Hymn Unii Europejskiej - „Oda do radości” - jest fragmentem IX symfonii Ludwiga van Beethovena.

Niebieska flaga ze stałą liczbą 12 gwiazdek jest od 1955 roku flagą Rady Europy, a od 1986 roku - również Wspólnot Europejskich i Unii Europejskiej.

## INSTYTUCJE UNII EUROPEJSKIEJ

### • Rada Unii Europejskiej

Składa się z ministrów spraw zagranicznych wszystkich państw członkowskich, podjęte przez nią decyzje obowiązują w całej Unii i muszą ich przestrzegać wszyscy mieszkańcy UE. Jest to instytucja działająca w imieniu nie Unii jako całości, ale poszczególnych krajów wchodzących w jej skład.

### • Komisja Europejska

Pełni funkcję unijnego rządu, w przeciwieństwie do Rady UE dba o interesy Unii jako całości. Komisja składa się z 20 członków, nazywanych komisarzami, na ich czele stoi przewodniczący – obecnie jest nim były premier Włoch Romano Prodi. Każdy komisarz ma przydzielony zakres działań, którym się zajmuje np. edukacja, polityka rolna.

### • Parlament Europejski

Jest odpowiednikiem naszego sejmku, w podobny sposób wybierani są także europolicyści parlamentarzyści. Wybrane osoby reprezentują w tym przypadku interesu nie państw czy Unii, ale zwykłych obywateli i społeczności lokalne. Po wejściu do UE także Polacy będą wybierać swoich reprezentantów, w każdym mieście, wsi odbywać się będą europejskie wybory.

### • Europejski Trybunał Sprawiedliwości

Pełni funkcję ogólnoeuropejskiego sądu. Czuwa on nad przestrzeganiem prawa europejskiego. Do Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości każdy obywatel może złożyć skargę, jeżeli zostały naruszone jego prawa.

## POMOC ZAGRANICZNA

Rozwój gospodarczy poszczególnych krajów na świecie jest bardzo zróżnicowany. Chociaż krajów rozwiniętych i bogatych jest o wiele mniej niż państw rozwijających się, to 60% całego światowego handlu skupia ta pierwsza grupa. Aby pomóc w przeprowadzeniu niezbędnych reform albo zapewnieniu stabilności politycznej i gospodarczej, rządy państw rozwiniętych przekazują krajom biedniejszym dodatkowe środki finansowe - bezpośrednio (pomoc dwustronna - zwana też bilateralną), albo za pośrednictwem organizacji międzynarodowych (pomoc wielostronna - zwana też multilateralną).

Pewna część pomocy udzielana jest także przez zagraniczne organizacje pozarządowe. Przekazywanie środków pomocowych ma sens wtedy, gdy mimo ich przekazywania dawca sam nie traci, a biorca potrafi efektywnie spżytkować i dzięki nim pomnożyć swoje efekty. Polska otrzymuje wsparcie w ramach programów pomocy zagranicznej od 1989 roku. Odpowiednie decyzje o udzieleniu pomocy Polsce i innym krajom Europy Środkowej i Wschodniej zostały podjęte już w 1989 roku jako odpowiedź na zachodzące zmiany w naszym regionie.

Decyzję o wspieraniu reform w tych krajach podjęto w trakcie spotkania 7 najbogatszych państw świata na szczycie G-7 w 1989 roku. Jeszcze tego samego roku do deklaracji tych najbardziej uprzemysłowionych państw przystąpiły pozostałe kraje OECD - G-24. Koordynatorem pomocy została Komisja Europejska. Pomoc dla naszego regionu udzielana jest w ramach współpracy bilateralnej (np. na mocy porozumień rządowych polsko-amerykańskich) lub poprzez organizacje międzynarodowe (np. Międzynarodowy Fundusz Walutowy, Grupę Banku Światowego czy Wspólnoty Europejskiej).

Polska w ciągu dwóch pierwszych lat wprowadzania reform utraciła swoich głównych partnerów gospodarczych związanych umowami wokół Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej. W tym krótkim okresie nasz kraj musiał dostosować się szybko do zasad konkurencji na rynku światowym. Udzielona pomoc - w większości w swej strukturze wielostronna - w znacznej mierze pozwoliła nam uporać się z tymi problemami.

*Opracowali:*

*K. Madejczyk, M. Kulasik z GOIE*

# Moje miasto w Unii Europejskiej

Forum europejskie nt. „Moje miasto – Chełmek w Unii Europejskiej” odbyło się 25 kwietnia w ZSP-G nr 1 w Chełmku. W forum uczestniczyło wielu gości: burmistrz i wiceburmistrz Chełmka, przewodniczący Rady Miasta, dyrektor MZSiP, radny powiatowy D. Swoszowski, B.Pactwa – adiutant w instytucie socjologii UŚ oraz przedstawiciele ośrodków informacji europejskiej z Katowic, Chełmka, Oświęcimia i przedstawiciele Rady Rodziców.

Forum europejskie składało się z 2 części: pierwszej - składającej się z turnieju wiedzy o UE i drugiej - informacyjnej, w której zaproszeni goście mieli przedstawić korzyści i szanse jakie otworzą się przed Polską po wejściu do Unii.

W konkursie wiedzy o UE wzięły udział wszystkie klasy gimnazjalne. Zawodnicy zmagali się w 5 konkurencjach, wykazując się dużą wiedzą na temat UE. Wiadomości o Unii zdobywali m.in. podczas warsztatów europejskich organizowanych wcześniej w ramach szkolnego klubu „Eurojedynka”. Jury w składzie: L.Kuligowska, A.Saternus, B.Pactwa i K.Madejczyk wyłoniło zwycięzców. Najwięcej punktów, zdobywając I miejsce uzyskała klasa IIB. Drugie miejsce zdobyła IIIb, trzecie – Ia, czwarte – Ib, piąte – IIIa i szóste – IIa. Każda drużyna otrzymała dyplom oraz nagrody ufundowane przez firmę VG Polska.

Forum europejskie było też okazją do rozstrzygnięcia konkursu plastycznego związanego z tematyką europejską, ogłoszonego wcześniej w szkole. Konkurs skierowany był do wszystkich uczniów i był podzielony na grupy wiekowe. W klasach I – III tematem były „Baśnie i bajki europejskie”. Tutaj wyłoniono 5 najlepszych prac. Pierwsze miejsce przypadło Karolinie Wilczak z Ib, II – Urszuli Pisarek z IIa, III Patrycji Szzymanek z IIb, IV – Michałowi Gurgulowi z IIa, V – Justynie Kilarskiej z Ia. W klasach IV – VI tematem było „Moje miasto za 20, 30 lat”. W tej kategorii wyróżniono 3 prace: I miejsce – Amadeusz Basta IVa, II – Karolina Fidył IVb, III – Iga Bunalska IVb. Gimnazjaliści zaś wykonali prace pt. „Byłem, widziałem, polecam”. Tutaj wyróżniono prace uczniów: I miejsce – Katarzyna Jawień IIIa, II miejsce – Magdalena Zielińska – IIGb, III – Klaudia Grygiel – IIIa. Wszyscy zwycięzcy otrzymali nagrody.

Podczas drugiej części forum – informacyjnej – wystąpili: A.Saternus – burmistrz Chełmka, M. Jankowski – konsultant Regionalne-



Uczestnicy konkursu wiedzy o UE

Fot. B. Kulczyk-Ciecierska

go Centrum Informacji Europejskiej, Z. Jeleń – przewodniczący Rady Miasta, Małgorzata Waligóra z MPIE w Oświęcimiu i Marek Lasek – GPIE z Oświęcimia. Goście mówili o szansach jakie otworzą się przed młodymi ludźmi, gdy Polska stanie się członkiem wspólnoty europejskiej. Zachęcali do zgłębiania wiedzy o UE, a przede wszystkim zachęcali młodzież do pilnej nauki, w tym zwłaszcza języków obcych. Burmistrz Chełmka na ręce dyrektora szkoły wręczył prezent dla szkoły – historyczną mapę Polski. Forum europejskie zostało zorganizowane w ramach ogólnopolskiego konkursu, w którym szkoła uczestniczy. Było też formą przygotowania do prapreferendum młodzieżowego o wejściu Polski do UE, które przeprowadzone będzie 22 maja w większości gimnazjów w całej Polsce.

Spotkaniu europejskiemu w Jedyńce towarzyszył koncert zespołu „Kontra”, który przedstawił historię muzyki polskiej oraz zaprezentował różnorodność muzyki europejskiej od czasów średniowiecznych po współczesne. Muzycy podkreślali, że to właśnie nuty są językiem uniwersalnym, integrującym Europę i świat, a Polską jako od zawsze członka Europy wniosła ogromny wkład w jej dziedzictwo kulturowe.

BKC

## Klub Idei T. Baty

Stowarzyszenie Klub Idei Tomasza Baty w maju tego roku obchodzi dziesięciolecie istnienia. Stowarzyszenie obejmuje terenem działania całą Polskę, jednak jego siedziba znajduje się w Chełmku. Swoją działalność opiera na społecznej pracy swoich członków. Do stowarzyszenia należy w tej chwili 67 członków, w tym przy Centralnym Laboratorium Przemysłu Obuwniczego w Krakowie-7, w Rzeszowie-8 i po jednym w Niemczech, Francji i Anglii. Klub posiada też dwóch członków honorowych: Alojzego Muchę i Romana Liszkę. Lokal Klubu mieści się w byłej willi pierwszego dyrektora zakładu obuwniczego Baty w Chełmku- A. Gabezama, obecnym Domu Rencisty przy ul. Topolowej 6.

Do głównych celów Klubu należy:

-propagowanie idei batowskiego systemu wychowania i szkolenia zawodowego w szkołach zawodowych i technikach obuwniczych

-współdziałanie z zainteresowanymi zakładami i instytucjami w zakresie propagowania idei batowskiego systemu zarządzania firmą

-propagowanie idei batowskiego systemu wśród młodego pokolenia obuwników w celu przygotowania ich do prowadzenia działalności Klubu

-służenie radą i pomocą w określaniu form i kierunków działania Klubu

Stowarzyszenie realizuje założone cele przez wydawanie biuletynu, organizowanie spotkań i wycieczek. Bardzo dobrze układa się współpraca z Powiatowym Zespołem nr 8 Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Chełmku oraz z PTTK w Chełmku. Klub współpracuje też z Klubami ABS w Czechach i Słowacji. Tegoroczne plany zakładają m. in.: zorganizowanie spotkania Zarządu z członkami Klubu z Krakowa i Rzeszowa, spotkania z młodzieżą oraz zorganizowanie wycieczek turystyczno-krajoznawczych do Zakopanego, Łopusznej, Dębna i Ludźmierza. Klub wspierany jest finansowo przez darczyńców- firmy z terenu Chełmka.

Uroczyste obchody 10-lecia istnienia stowarzyszenia odbędą się w listopadzie.

BKC

### Stanowisko Stowarzyszenia - Klubu Idei Tomasza Baty w sprawie przystąpienia przez Polskę do Unii Europejskiej

Klub Idei T. Baty jest za przystąpieniem do Unii Europejskiej. Warto:

- bo tam są silniejsi i bogatsi od nas
- bo tam sprzedajemy najwięcej polskich towarów
- bo w Europie szybciej możemy się wzbogacić
- bo z Unią będziemy mniej podatni na światowe wstrząsy
- bo będziemy lepiej wykształceni, zwiększą się możliwości znalezienia pracy
- w Unii biedniejsze regiony Polski mają szansę na rozwój
- z Unią będziemy zdrowsi
- z Unią będziemy bezpieczniejsi
- w Unii będzie lepiej polskim rolnikom

A jeśli ktoś do Unii nie chce, niech wskaże lepsze wyjście.

Prezes Klubu Idei T. Baty  
Henryk Pisarek

# Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej informuje:

Od lutego 2002r. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Chełmku realizuje zadania własne gminy w zakresie wypłaty dodatków mieszkaniowych. Adresatem tej formy pomocy są rodziny znajdujące się w trudnej sytuacji, które nie są w stanie pokryć kosztów związanych z utrzymaniem mieszkania. Ustawa wskazuje krąg osób uprawnionych do otrzymania dodatku mieszkaniowego. Przysługuje on: najemcom i podnajemcom lokali mieszkaniowych, członkom spółdzielni mieszkaniowych zamieszkującym na podstawie spółdzielczego prawa do lokalu mieszkalnego, osobom zajmującym lokale mieszkalne w budynkach stanowiących ich własność i właścicielom lokali mieszkalnych, innym osobom mającym tytuł prawny do zajmowanego lokalu mieszkalnego i ponoszącym wydatki związane z jego zajmowaniem, osobom zajmującym lokal mieszkalny bez tytułu prawnego oczekującym na przysługującym im lokal zamienny albo socjalny. W celu uzyskania dodatku należy złożyć wniosek potwierdzony przez administrację domu oraz deklarację o dochodach i wynikające z niej dokumenty. Wysokość dodatku zależy od: dochodów rodziny, liczby osób w gospodarstwie domowym, powierzchni mieszkania, wydatków ponoszonych na utrzymanie miesz-

kania. Za dochód uważa się wszelkie przychody po odliczeniu kosztów ich uzyskania oraz po odliczeniu składek na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe. Do dochodu nie wlicza się dodatków dla sierot zupełnych, zasiłków pielęgnacyjnych, zasiłków okresowych z pomocy społecznej, jednorazowych świadczeń pieniężnych, świadczeń w naturze z pomocy społecznej oraz dodatku mieszkaniowego. Dodatek można otrzymać, jeżeli średni miesięczny dochód na członka gospodarstwa domowego w okresie 3 miesięcy poprzedzających datę złożenia wniosku o przyznanie dodatku mieszkaniowego nie przekracza 160% kwoty najniższej emerytury w gospodarstwie jednoosobowym lub 110% w gospodarstwie wieloosobowym, obowiązującej w dniu złożenia wniosku. Od 1 marca 2003r. najniższa emerytura wynosi 552,63 zł. Dodatek mieszkaniowy przyznaje się na okres 6 miesięcy, licząc od pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu złożenia wniosku. Nie przyznaje się dodatku, jeżeli jego wysokość miałaby być niższa niż 2% najniższej emerytury. Dodatek nie zostaje przyznany, jeżeli na osobę przypada więcej m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokalu niż dopuszcza ustawa. Oznacza to, że odpowiednio do liczby osób powierzchnia lokalu nie może być większa

od: dla 1 osoby-35 m<sup>2</sup>, dla 2-40 m<sup>2</sup>, dla 3-55 m<sup>2</sup>, dla 5-65 m<sup>2</sup>, dla 6-70 m<sup>2</sup>, dla każdej następnej osoby zwiększa się powierzchnię o 5 m<sup>2</sup>. Jeżeli w lokalu mieszka osoba niepełnosprawna poruszająca się na wózku lub jej niepełnosprawność wymaga zamieszkiwania w odrębnym pokoju wielkości powierzchni normatywnej zwiększa się o 15 m<sup>2</sup>. W takiej sytuacji do wniosku należy dołączyć orzeczenie Powiatowego Zespołu ds. Orzekania o stopniu Niepełnosprawności z właściwym wskazaniem. Można odmówić przyznania dodatku mieszkaniowego, jeżeli w wyniku przeprowadzonego wywiadu środowiskowego ustalono, że występuje rażąca dysproporcja między niskimi dochodami wykazanymi w złożonej deklaracji a faktycznym stanem majątkowym wnioskodawcy. Podczas wywiadu można zażądać od wnioskodawcy i innych członków gospodarstwa domowego złożenia szczegółowego oświadczenia o stanie majątkowym. Odmowa złożenia oświadczenia stanowi podstawę do wydania decyzji o odmowie przyznania pomocy finansowej na wydatki mieszkaniowe. Jeżeli osoba, której przyznano dodatek mieszkaniowy nie opłaca na bieżąco czynszu za lokal wstrzymuje się wypłatę dodatku mieszkaniowego.

## Kabaret Integreska czyli być razem

Jedną z form aktywności artystycznej Środowiskowego Domu Samopomocy -Pobyt Dzienny A w Chełmku jest utworzony przez uczestników kabaret „Integreska”. Pomysł założenia kabaretu zrodził się w sierpniu 2000r., a swą działalność zapoczątkował dwa miesiące później, wieczorem poetycko - muzycznym z wykorzystaniem utworów K. I. Gałczyńskiego.

Nazwa kabaretu nie jest przypadkowa. „Integreska” bowiem zwraca uwagę na istotną kwestię tj. integrację świata ludzi zdrowych i tych, którzy przez chorobę przeszli. Kabaret współpracuje z młodzieżą okolicznych szkół. Uczniowie zapraszani są do wspólnych występów, w których wykorzystują m. in. swoje autorskie utwory. Do stałych przyjaciół zespołu należy Janusz- terapeuta, gościnnie występują także inni członkowie personelu ośrodka.

Niewątpliwym sukcesem kabaretu jest stworzenie podczas występów szczególnej, cieplej atmosfery, w której przy filiżance herbaty spotykają się ze sobą słuchacze, miejscowi twórcy, zwykli ludzie. Integreska to kabaret literacki, refleksyjny, kabaret uśmiechu. Zwraca uwagę widza i słuchacza na często zapomniane, odeślane do lamusa motywy, wartości, postacie, postawy. Tu przypominane są m. in. wiersze K. I. Gałczyńskiego, fraszki Sztautyngera, teksty A. Osieckiej.

Kabaret to miejsce otwarte dla poszukujących czegoś ważnego. Pomaga przełamywać wewnętrzne opory, lęki. Daje możliwość bycia z innymi, realizacji marzeń, odkrycia siebie.

*Katarzyna Tyran*

## UWAGA!

**Osoby leczące się z powodu choroby psychicznej zamieszkałe na terenie gminy Chełmek!**

Osoby mieszkające na terenie gminy Chełmek leczące się w Poradni Zdrowia Psychicznego mogą uzyskać pomoc w formie pobytu w Środowiskowym Domu Samopomocy -Pobyt Dzienny A w Chełmku, gdzie znajdują :

- wsparcie w trudnych sytuacjach życiowych
- pomoc w prawidłowym realizowaniu zaleceń lekarza psychiatry
- możliwość nawiązania nowych kontaktów towarzyskich z innymi osobami o podobnych problemach zdrowotnych

W Środowiskowym Domu Samopomocy prowadzone są atrakcyjne zajęcia terapeutyczne jak: komputerowe, malarskie, plastyczne, teatralne, z zakresu rehabilitacji ruchowej, stolarskie, kulinarne i psychoedukacyjne.

Każdy uczestnik terapii w ŚDS ma możliwość: skorzystania z jednego gorącego posiłku w ciągu dnia oraz uczestnictwa w ciekawych imprezach kulturalno-rekreacyjnych tj. wyjazdy do teatru, kina, wycieczki krajoznawcze, obozy terapeutyczne.

Osoby zainteresowane mogą ubiegać się o miejsce w Środowiskowym Domu Samopomocy - Pobyt Dzienny A po otrzymaniu skierowania od prowadzącego osobę lekarza psychiatry.

Pobyt w Środowiskowym Domu Samopomocy jest bezpłatny.

Szczegółowych informacji udzielają:

- pracownicy Środowiskowego Domu Samopomocy-Pobyt Dzienny A w Chełmku ul. Krakowska 16, tel. 846 14 72
- pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Chełmku ul. Staicha 1, tel. 846 13 39
- lekarze psychiatry, u których osoby się leczą.



## Poetycko i nastrojowo...

W gimnazjum im. C. K. Norwida w dniu 3 kwietnia odbył się konkurs, którego organizatorkami były polonistki: S. Góralewicz i A. Kowalczyk. Młodzież popisywała się swoimi zdolnościami recytatorskimi w zakresie poezji i prozy. Wśród najczęściej cytowanych poetów znaleźli się: J. Twardowski, W. Szymborska, W. Broniewski, S. Barańczak. Dużą popularnością cieszyli się także autorzy prozy: M. Musierowicz, H. Sienkiewicz i D. Terakowska. Podczas zmagani konkursowych występowała młodzież z Teatru Ruchu, przygotowana przez U. Jodłowską-Jeziorowską. Gimnazjaliści, którzy poddali się ocenie jury konkursowemu wykazali się nie tylko doskonałą znajomością literatury, ale także pełną ekspresją deklamacją. Spośród utalentowanej młodzieży jury w składzie: nauczyciele - B. Opala, A. Gumułka, M. Krzeczowska oraz uczniowie - M. Doległo i M. Rybak, wyłoniło zwycięzców. Kolejno miejsca zajęły: K. Kobiela z klasy 2 c, N. Kurnyta z klasy 3 b i L. Jagła z klasy 2 D. Nagrody dla wszystkich uczestników konkursu, w postaci długopisów i piór, ufundował Samorząd Szkolny.

M. Krzeczowska

## Recytowali w „Dwójce”

W Szkole Podstawowej nr 2 w Chełmku odbył się szkolny konkurs recytatorski, w którym wzięło udział 44 uczniów z klas I-III. Organizatorem konkursu była Ł. Dydyńska i I. Bochenek. Jury w składzie: E. Raczek, I. Bochenek, Ł. Dydyńska, B. Leja i U. Palka wyróżniło 10 osób. Wyróżnienia zdobyli: Sara Bloch, Alicja Jarosz, Rita Klicner, Natalia Krupa, Martyna Kula, Konstancja Naporowska, Sebastian Przyszał, Dominika Radziun, Agnieszka Sarna i Anna Wolna. Jury zdecydowało też, że w eliminacjach powiatowych konkursu recytatorskiego szkołę reprezentowała będzie Konstancja Naporowska.

## I miejsce w województwie

Zespół artystyczny z ZSP-G w Bobrku, kierowany przez J. Krzyżak i L. Gontko, uczestniczył w finale III Wojewódzkiego Przeglądu Zespołów Artystycznych „Eko-Wiosna 2003”. Finał odbył się 25 kwietnia w Libiąskim Centrum Kultury. Nasz zespół wystawił spektakl „Dzień Ziemi” i zajął I miejsce w kategorii wiekowej klas IV-VI. Zespół otrzymał cenną nagrodę- sprzęt RTV. Indywidualne wyróżnienie, za pomysły strój, zdobyła też Justyna Kulig, uczennica szóstej klasy.

## Pomoc ofiarom lawiny

W dniach ósmego, dziewiątego i dziesiątego kwietnia w Powiatowym Zespole nr 8 Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących odbywały się filmowe spotkania w ramach akcji charytatywnej „Ofiarom lawiny w Tatrach” zorganizowanej przez Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu. Przez kolejne dni cykl młodzież szkolna oraz mieszkańcy Chełmka mieli okazję uczestniczyć w seansach filmowych, poprzedzonych odpowiednimi prelekcjami tematycznymi. W czasie spotkań szkolne koło plastyczne, kierowane przez A. Pisarek, sprzedawało wykonane przez siebie kartki świąteczne i prace plastyczne. Dochód z imprezy przekazany został organizatorom akcji w czasie koncertu w Oświęcimskim Centrum Kultury.

## Konkurs humanistyczny

Marta Gworek, uczennica klasy Vc Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmku, została finalistką wojewódzkiego etapu Małopolskiego Konkursu Humanistycznego pt. „Z bohaterami mitologicznymi za pan brat”. W konkursie, który organizowany był przez Małopolskiego Kuratora Oświaty i Tarnowski Ośrodek Doradztwa Metodycznego, wzięło udział około 3000 uczniów z 900 szkół podstawowych. Marta, podczas kolejnych eliminacji (szkolnych, rejonowych) pokonała wielu piąto- i szóstoklasistów, wykazując się dużą wiedzą i umiejętnościami polonistycznymi.

DK

## Ciekawa lekcja

W ramach współpracy szkoły z biblioteką uczniowie klasy gimnazjalnej IIa z ZSP-G nr 1 w Chełmku wraz ze swoją wychowawczynią Z. Urbańczyk uczestniczyli w lekcji bibliotecznego w Miejskiej Bibliotece nr 3. Tematem lekcji, prowadzonej przez bibliotekarkę R. Grabowską, była współczesna literatura dla młodzieży oraz nowości wydawnicze ostatnich lat. Uczniowie zapoznali się z biografią współczesnych pisarzy: A. Sapkowskim, M. Musierowicz, E. Nowacką, K. Petek, D. Terakowską oraz czytali recenzje ich książek. W trakcie lekcji bibliotekarz R. Grabowska podkreślała jak ważne jest czytanie książek oraz znajomość literatury pięknej jako powinności każdego Polaka. Zaangażowanie ze strony uczniów było duże. Pytania dotyczyły nie tylko omawianego tematu, lecz również innych dziedzin: historii, psychologii, pytano także o wielkość księgozbioru biblioteki. Uczniowie przeglądali czasopisma młodzieżowe, które są prenumerowane przez bibliotekę. Na zakończenie lekcji uczniowie należący do biblioteki wypożyczyli książki, a ci którzy jeszcze nie należeli, zostali przyjęci do grona czytelników.

ZU

## Bajki w przedszkolu - cd.

II etap konkursu „W świecie bajek, baśni i legend” odbył się w Przedszkolu Samorządowym nr 1 w Chełmku. 29 kwietnia w kolejnym etapie wzięły udział przedszkolaki z Chełmka, które zwyciężyły w I etapie konkursu oraz dzieci z przedszkola w Libiążu i Żarkach. Wystartowało pięć drużyn. Pytania tym razem były trochę trudniejsze, były też zadania sprawnościowe. Dzieci zmagaly się w 13 konkurencjach. Pierwsze miejsce zajęły dzieci z przedszkola w Libiążu, II - „Wesołe Misie” z Przedszkola Samorządowego w Chełmku, III - dzieci z przedszkola w Żarkach, IV - grupa „Słoneczka” z PS nr 1 w Chełmku i V - czterolatki z Przedszkola w Libiążu. Wszystkie dzieci zostały nagrodzone. Na zakończenie konkursu organizatorka D. Zoń wraz ze swoją grupą zaprosiła wszystkie dzieci na bajkę „O czerwonym kapturku, którego wilk nie zjadł”.

BKC

## Różowa akcja

Przedszkolaki z Przedszkola Samorządowego nr 1 w Chełmku uczestniczyły 10 kwietnia w „różowej akcji” zorganizowanej przez Małopolski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli oraz metodyk Renate Dziubek.



Różowa akcja

Fot. Dorota Szklarczyk

Dzieci nasze konkurowały w kategoriach: kulinarnej, tanecznej oraz plastycznej. Wszystko było różowe: stroje, dania i wykonane prace plastyczne „Makieta różowego miasta” oraz „Różowe okulary”. Dzieci do konkursu przygotowały nauczycielki Barbara Musiał oraz Dorota Szklarczyk. Na wielkie słowa uznania zasługują rodzice, którzy pomagali w wykonywaniu strojów oraz rekwizytów do występu.

## Barwą i kształtem

Już po raz kolejny w galerii „Epicentrum” w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji swoje prace przedstawili uczestnicy Fundacji im. Brata Alberta. Swoje prace przedstawiło ponad 30 osób.

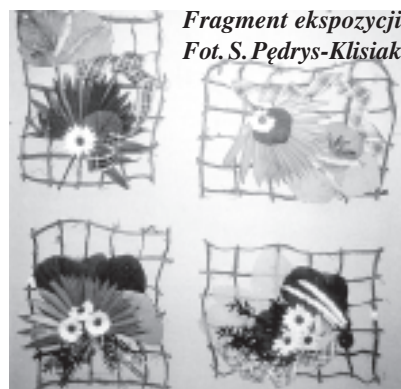


Otwarcie wystawy

Fot. S. Pędrys-Klisiak

Prace wykonane zostały w Warsztacie Terapii zajęciowej oraz w Świetlicy Terapeutycznej, pod opieką Magdaleny Banaś i Moniki Kołodziejczak. Wystawa nosiła tytuł „Barwą i Kształtem” i zorganizowana została z okazji Roku Osoby Niepełnosprawnej. Pokazuje, że w osobach upośledzonych umysłowo drzemią ogromne talenty, które

odpowiednio ukierunkowane mogą zaowocować dziełami niezwykle cennymi. W swoim dorobku artystycznym niepełnosprawni z Chełmka mają na koncie II nagrodę w kategorii malarstwa i wyróżnienie honorowe w grafice i rysunku w VII Międzynarodowym Biennale Sztuk Plastycznych Osób Niepełnosprawnych w Krakowie. Zaprezentowane na wystawie prace wykonane zostały w różnych technikach: pastela sucha, linoryt, grafika, haft, makrama.



Fragment ekspozycji  
Fot. S. Pędrys-Klisiak

BKC

### Uczestnicy wystawy:

Zbigniew Rożek, Jarosław Miłkowski, Mariusz Rutkowski, Szymon Paszkowski, Bartek Mądrzyk, Michał Baraniak, Alicja Wądrzyk, Dorota Fyda, Ewa Palińska, Ewa Sawera, Elżbieta Piekłowska, Janina Kajm, Iwona Goryl, Marzena Zajęc, Urszula Wójcik, Ryszard Frączek, Paweł Szymończyk, Janusz Hertig, Zbigniew Dworakowski, Agnieszka Wrona, Barbara Szalonek, Angelika Hryniewicka, Paulina Martowicz, Joanna Szczepaniak, Joanna Wójcik, Sławomir Olszewski, Stanisław Sykuła, Rafał Guzik, Daniel Kocoń, Józef Buras, Tomasz Wilczak, Wiesław Marczyński, Krystian Majcherek.

## WIELKANOCNE SPOTKANIE

„Wielkanoc, Wielkanoc, wielka radość w sercu...” Tymi słowami oraz słowami Ewangelii i pieśni wielkanocnych 15 kwietnia uczniowie ZSPG nr 1 w Chełmku pod opieką katechetki Wioletty Glandys oraz dzieciaki z PS nr 2 oddz. „O” w Chełmku pod opieką Doroty Pik wystąpiły w Kaplicy DPS w Bobku z przedstawieniem słowno-muzycznym pt.: „Przez krzyż do chwały”.

Występ przybliżył wszystkim zebrany mękę i śmierć Jezusa oraz jego Zmartwychwstanie. Po raz kolejny mogliśmy wspólnie spotkać się z wychowankami Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego oraz mieszkańcami DPS w Bobruku. Dzięki opiekunowi szkolnego koła PCK działającego przy ZSPG nr 1 w Chełmku Dorocie Orzanie nie pojechalibyśmy z pustymi rękami. To właśnie PCK zorganizowało



Wielkanocne spotkanie w DPS

Fot. Wioletta Glandys

zbiórki pieniędzy wśród uczniów szkoły, za które zostały zakupione, a następnie przekazane wychowankom SOSW artykuły papierniczne. W czasie pobytu w filii SOSW nasze dzieciaki mogły wiele zobaczyć, nauczyć się a także zabawić. Nasi uczniowie pod opieką nauczycieli Ośrodka: Renaty Zabawskiej, Izabeli Iwanickiej oraz Alicji Kojdeckiej wykonywali wspólnie z wychowankami szkoły wielkanocne pisanki. Dzieci z PS nr 2 pod opieką pana Krzysztofa Adamskiego poddali się do woli pływaniu w basenie z piłeczkami,

a także sprawdzeniu własnych sił w pomieszczeniach rehabilitacyjnych. Takie integracyjne spotkania pozwalają zauważyć i zrozumieć ludzkie cierpienie. Ludzie niepełnosprawni są wspaniali. Potrafią okazać wielką radość, zadowolenie, musimy tylko chcieć im w tym pomóc i wyciągnąć do nich przyjazną dłoń.

Serdecznie dziękujemy pani kierownik filii SOSW w Bobruku Renacie Zabawskiej oraz nauczycielom za wspaniałe przyjęcie naszych dzieci, zorganizowanie zajęć oraz kolejne zaproszenie.

Wioletta Glandys, Dorota Pik

## Małopolski Festiwal Teatrów Szkolnych

Pierwszego kwietnia sala Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku zamieniła się w salę teatralną. Właśnie w Chełmku odbyły się powiatowe eliminacje Małopolskiego Festiwalu Teatrów Szkolnych. Wystąpiło 11 zespołów teatralnych z Jawiszowic, Brzeszcz, Oświęcimia, Witkowic, Bobruku i Chełmka. Uczniowie przedstawili spektakle o różnorodnej tematyce, zabawne i poważne. Jury w składzie: J. Toczek-instruktor teatralny, M. Kwaśniak-instruktor teatralny i U. Guja-animator kultury, wybrało dwa zespoły, które będą powiat reprezentować w eliminacjach wojewódzkich w Skawinie. Najlepsze okazały się zespoły gospodarzy: ZSP-G nr 1 w Chełmku ze spektaklem „Bajka o smutnym osiołku” i ZSP-G w Bobruku ze spektaklem „Wideowagary”. Komisja przyznała też honorowe wyróżnienia dla zespołu ze Szkoły Podstawowej w Witkowicach za spektakl „Kiedy Ziemiowi miał siedem lat”-za szczególne wrażenia artystyczne, dbałość o wizualną stronę spektaklu i muzykę budującą jej nastrój oraz dla zespołu z Miejskiego Gimnazjum nr 2 w Oświęcimiu za dowcipną propozycję sceniczną w spektaklu „Zielony Kapturek”. Honorowe wyróżnienie zdobyła też Szkoła Podstawowa nr 2 z Chełmka za oprawę plastyczną spektaklu „Słowik”. Wszystkie zespoły uhonorowane zostały pamiątkową statuetką. Finałiści zostali też nagrodzeni przez starostę oświęcimskiego.

BKC



# „Teatrałki” po raz siódmy

Już po raz siódmy odbyły się Spotkania Teatrzyków Dziecięcych „Teatrałki 2003”. Jedenastego kwietnia Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku gościł miłośników sztuki teatralnej. Uroczystą wstęgę symbolicznego otwarcia Teatrałek przecięli:

A. Saternus- burmistrz Chełmka, Ł. Dydyńska- pomysłodawczyni Teatrałek i W. Rudyk- dyrektor MOKSiR. Burmistrz wygłosił krótkie przemówienie, w którym podkreślał, że cieszy go fakt, iż w Chełmku od lat młodzi miłośnicy teatru mogą zaprezentować swoje umiejętności i życzył młodym aktorom miłej i fantastycznej zabawy oraz wielu ciekawych pomysłów. Przybyli też goście z Wydziału Kultury Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu (powiat wsparł finansowo imprezę), którzy pogratulowali organizatorom konsekwencji w realizowaniu imprezy , a młodym adeptom sztuki aktorskiej życzyli wielu sukcesów, w przyszłości na deskach profesjonalnych teatrów.



Otwarcie "Teatrałek"

Fot. S. Pędrys-Klisiak

Teatrałki już od lat nie mają formy konkursu, organizowane są jako przegląd i prezentacja dokonań artystycznych uczniów szkół podstawowych. Tym razem wystąpiło sześć grup teatralnych ze szkół z Oświęcimia, Babic, Grojca i Chełmka. Nad całą imprezą czuwał Marek Wit aktor teatru „Ateneum” w Katowicach. W przerwach między spektaklami aktor przedstawiał młodym widzom różne sposoby stworzenia domowego teatru i zapraszał dzieci do wspólnej zabawy. Zapytany o ocenę Teatrałek powiedział: *Wspaniałe inscenizacje, wspaniałe pomysły, przepiękne kostiumy. Wszystko przemyślane, dekoracje ustawione, zmieniało się tylko miejsce akcji. To była pięknie pokazana*



Publiczność dopisała

Fot. S. Pędrys-Klisiak

*zabawa dzieci w teatr. Ta umiejętność pokonywania barier: tremy, bariery głosowej- dzieci mają delikatne głosiki, a jednak potrafiły się zachować na scenie i pięknie przedstawiły swoje spektakle. O podsumowanie tegorocznych spotkań teatralnych poprosiliśmy też Łucję Dydyńską, która Teatrałki wymyśliła. Powiedziała nam: Dzisiaj czuję ogromne zadowolenie i to z trzech powodów. Po pierwsze, że odbywają się już siódme [Teatrałki- przyp. Red.], bo to już o czymś świadczy. Chełmek stał się taką Mekką teatralną w powiecie. Po drugie, że tym razem odbywa się to w ten sposób, że wszyscy uczestnicy oglądają siebie wzajemnie. Dzieci wymieniają się umiejętnościami, doświadczeniami i zdolnościami. Jest też osoba, która to wszystko scala, czyli aktor prowadzący. I po trzecie, jestem zadowolona, że burmistrz podchodzi do naszej imprezy z sercem, co roku jest na Teatrałkach. Ale najbardziej cieszę się z tego, że udało mi się zaszczepić w tym środowisku zamiłowanie do teatru i do traktowania teatru jako metody pracy z dziećmi. Tegoroczne Spotkania Teatrzyków Dziecięcych można zaliczyć do udanych. Po raz kolejny sprawdziła się zasada, że jeżeli ktoś przyjechał tu raz, to przeważnie wraca. Od lat stałymi bywalcami są szkoły z Oświęcimia, Babic i Grojca. Honorowy patronat nad impreza objął w tym roku teatr „Grotoska”.*

BKC

## ZABAWA W TEATR

Dziewiątego kwietnia wszystkie przedszkolaki z gminy miały swoje święto. W Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji odbył się konkurs pod hasłem „Zabawa w teatr”. W wypełnionej po brzegi sali swoje zdolności aktorskie zaprezentowało osiem zespołów. Spektakle przygotowane przez nauczycielki wspólnie z maluchami były krótkie (każda grupa miała 15 minut na prezentację), ale ciekawe i bardzo pomysłowe. Pomysłodawcą i organizatorem konkursu jest Małgorzata Borkowska, dyrektor Przedszkola Samorządowego nr 3 w Gorzowie. O idei powstania konkursu mówi tak: *Szkoła ma swoje „Teatrałki”, przedszkole do tej pory takiego konkursu teatralnego nie miało, dlatego postanowiłam taki konkurs zorganizować, żeby pokazać, że przedszkolaki to jest doskonały materiał na aktorów. Dzieci są spontaniczne, mają wiele pomysłów. Nauczycielki z przedszkola bardzo chętnie podchwyciły pomysł i starały się jak najlepiej przygotować swoje dzieci, co było widać na dzisiejszym spotkaniu. Na scenie zaprezentowały się i pięcioletni, i sześciolatki. Należą im się ogromne brawa i słowa uznania za doskonałą prezentację, pokonanie tremy (pierwszy raz miały kontakt z mikrofonem) i zabawy, jaką przy tym miały. Słowa uznania należą się też opiekunom dzieci- nauczycielki świetnie przygotowały maluchy. Jury miało trudne zadanie. Po długich obradach zdecydowało I miejsce przyznać grupie Jolanty Wolny „Motylki” z Przedszkola Samorządowego nr 2 w Chełmku. II miejsce zajęła grupa „Słoneczka” Doroty Zoń z Przedszkola Samorządowego nr 1 w Chełmku, III miejsce -równorzędnie - grupa „Krasnoludki” Małgorzaty Borkowskiej i Katarzyny Wojtyczko z Przedszkola Sa-*



Młodzi aktorzy

Fot. S. Pędrys-Klisiak

*morządowego nr 3 w Gorzowie oraz grupa „O” Renaty Dulęby z Przedszkola Samorządowego nr 3 w Gorzowie- oddział w Bobrku. Czwarte miejsca zajęły grupy: „Biedronki” Iwony Trybuś z PS nr 2 w Chełmku, „Muchomorki” Doroty Pawlak z PS nr 2, „Słoneczka” z Gorzowa i „Jagódki” Beaty Szyjki z Bobrku. Wszystkie dzieci zostały nagrodzone książkami, a dodatkowo każda grupa otrzymała dyplom i książkę. Myślę, że będziemy kontynuować zabawę w teatr, ponieważ było to wspaniałe przeżycie i dla dzieci, i dla rodziców, i dla nauczycieli. Dzieci były zadowolone, że mogły się pokazać przed rodzicami. A i rodzice mieli okazję zobaczyć swoje dziecko na tle grupy - powiedziała M. Borkowska.*

BKC

# UROCZYSTE OBCHODY DNIA ZIEMI

W dniach od 22 do 30 kwietnia na terenie gminy podjęto wiele inicjatyw ekologicznych, zorganizowanych z okazji obchodów Międzynarodowego Dnia Ziemi przez szkoły, przedszkola i MOKSiR. Cykl imprez ekologicznych zainicjowany został 23 kwietnia przedstawieniem „Ziemia nasza planeta” wystawionym w MOKSiR dla podopiecznych Fundacji im Brata Alberta. Spektakl przygotowany został przez uczniów z Gimnazjum nr 2 i I. Walentyńską- nauczyciela, opiekuna szkolnego koła LOP oraz dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 2 i nauczycielki: J. Wolny, D. Pawlak, M. Koryczan i E. Pędziątek-Krystę. *Współpraca szkoły i przedszkola w dziedzinie ekologii trwa od lat. To jest współpraca, ale i wzajemne uczenie się ekologii- dzieci najmłodsze, średnie i starsze zwracają się z apelem o ochronę przyrody do podopiecznych Fundacji- mówiła I. Walentyńska.*

Uczniowie Z Gimnazjum nr 2 sprzątali też teren wokół szkoły oraz przyległy las. Koło LOP przeprowadziło w szkole dwie audycje radiowe na temat szkodliwości wypalania traw i segregowania śmieci. Wspólnie z Radą Osiedla „Kolonja” zorganizowano konkurs dla uczniów szkoły na ukwiecenie balkonów. Rozstrzygnięcie nastąpi w września.

W ZSP-G w Bobrku 26 kwietnia odbył się uroczysty apel, na którym zaprezentowano spektakl „Dzień Ziemi”. Przeprowadzono też akcje sprzątania: uczniowie podstawówki sprzątali teren wokół szkoły, a gimnazjaliści przypalacowy park. Uczniowie wykonali budki lęgowe dla ptaków i zawiesili na drzewach przy szkole. W ramach uczczenia Dnia Ziemi przeprowadzono konkurs wiedzy o formach ochrony przyrody.

W ZSP-G nr 1 w Chełmku przygotowano program artystyczno-informacyjny „Kochaj Ziemię”. Uczniowie sprzątali też teren wokół szkoły oraz Stare Miasto ( place zabaw, przystanki autobusowe).

Szkoła Podstawowa nr 2 w Chełmku obchody Dnia Ziemi realizowała w oparciu o projekt ekologiczny pt.: „Wszyscy odpowiadamy za naszą planetę”, przygotowany przez nauczycieli. Przeprowadzono akcje sprzątania, połączone z segregacją śmieci, zorganizowano też zbiórkę surowców wtórnych. Odbyły się konkursy przyrodnicze: „Omnibus ekologiczny”, „Moje ulubione zwierzę” (zwierzęta wykonane z modeliny, gipsu i gliny można zobaczyć w pracowni przyrodniczej) i „Przyroda moim domem”. Jak co roku uczniowie maszerowali ulicami miasta, prezentując ekologiczne hasła. Wspólnie z MOKSiR przeprowadzono akcję ekologiczno-plastyczną „Śmiecio-drzewa”. Uczniowie z klas piątych ze swoimi wychowawcami C. Rudyk i U. Kowalską wykonali „drzewa” ze sztucznych i naturalnych odpadów. Efekty pracy można zobaczyć na wystawie w MOKSiR. Podsumowaniem wszystkich działań związanych ze świętem Ziemi była



**Obchody Dnia Ziemi w SP nr 2 w Chełmku Fot. U. Palka**

uroczysta akademicka, na której zaprezentowano przedstawienia o treściach ekologicznych: „Niech zaświeci słońce” i „Przyrodniczy przekładaniec”. W ZSP-G w Gorzowie uroczyste obchody Dnia Ziemi połączone zostaną z Dniem Ochrony Przyrody i odbędą się w maju. W obchody Międzynarodowego Dnia Ziemi włączył się też Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku. Ośrodek, przy współpracy z U. Kowalską i C. Rudyk zorganizował I Gminny Konkurs Plastyczny o tematyce ekologicznej „Natura wokół nas”. Tegoroczne hasło brzmiało: „Zwierzęta- nasi przyjaciele”. Konkurs skierowany jest do uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych, a jego głównym celem jest zwrócenie uwagi dzieci na piękno przyrody oraz kształtowanie postaw ekologicznych, opieki nad zwierzętami, ale też rozwijanie twórczości u dzieci. W konkursie wzięły udział wszystkie szkoły z terenu gminy. Wpłynęła rekordowa ilość prac- 194. Jury miało wielki kłopot z wyłonieniem najlepszych. Po długich naradach komisja konkursowa przyznała nagrody. W kategorii klas I-III pierwsze miejsce zajął K. Wanat z kl. III (ZSP-G w Bobrku), drugie - M. Bojdys z kl. Ib (SP nr 2 w Chełmku), trzecie- M. Arendarczyk z kl. Ia (ZSP-G nr 1 W Chełmku). W kategorii klas IV-VI: I miejsce- A. Kępka z kl. Vb (SP nr 2 w Chełmku), II- K. Sukiennik z kl. Va (SP nr 2 w Chełmku) i III- J. Piwowarczyk z kl. IV b (SP nr 2 w Chełmku). W kategorii gimnazjalistów: I miejsce- R. Głowczak z kl. Ib (ZSP-G w Bobrku), II- A. Data z kl. Ia (Gimnazjum nr 2 w Chełmku) i III- P. Kosowska z kl. III (ZSP-G w Gorzowie). Komisja przyznała też specjalne wyróżnienie M. Radeckiemu z kl. Vc SP nr 2 w Chełmku. Wszystkie prace można zobaczyć na wystawie konkursowej, zorganizowanej w MOKSiR. **BKC**

## EKOLOGICZNY MARATON

**Obchody Międzynarodowego Dnia Ziemi dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 1 w Chełmku uczciły organizując Maraton Ekologiczny. Impreza ekologiczna była jednym z cyklu przedsięwzięć organizowanych przez cały rok przez przedszkole w ramach programu autorskiego nauczycielek W. Łopuszyńskiej i B. Musiał.**

Maraton trwał cały dzień. Dzieci z grup zerowych odegrały przedstawienie o życiu w lesie. Przebrane za drzewa, kwiaty, zwierzęta i ekoludki (stroje wykonali rodzice) przedszkolaki opowiadały jak należy się zachowywać w lesie i co należy robić ze śmieciami. Były też konkursy i zagadki ekologiczne. Było to przedstawienie dzieci dla dzieci, ale zobaczyli je też rodzice w specjalnym pokazie. W ramach maratonu odbyło się też uroczyste sadzenie drzew i kwiatów wokół przedszkola, poprzedzone uroczystym przyrzeczeniem o szanowaniu przyrody. Dzieci z całego przedszkola wzięły udział w „zielonym marszu” prowadzącym ulicami Chełmka. Specjalne plakaty przygotowane z tej okazji miały przypomnieć mieszkańcom, że my sami odpowiadamy za stan naszego środowiska. *W ten*



**„Zielony pochód” przedszkolaków Fot. S. Pędrys-Klisiak**

*sposób włączyliśmy się w międzynarodowe obchody Dnia Ziemi na poziomie dostosowanym do możliwości przedszkolaków - powiedziała dyrektor przedszkola L. Elźbięciak.*

## Najlepsze plakaty o Ziemi

W ramach obchodów Dnia Ziemi Przedszkole Samorządowe nr 2 w Chełmku (główną inicjatorką była nauczycielka I. Trybuś) zorganizowało konkurs plastyczny na temat „Mój świat-moja Ziemia”. Konkurs skierowany był do wszystkich przedszkolaków. Wzięło w nim udział 16 grup, każda przygotowała 1 plakat. Prace były kolorowe i bardzo pomysłowe, wykonane z różnych materiałów. Uroczyste rozstrzygnięcie konkursu odbyło się 28 kwietnia w MOKSiR w Chełmku. Jury w składzie: B. Pawluśkiewicz, A. Kogut i S. Pędrys-Klisiak po długich naradach wybrało 3 najlepsze prace. I miejsce zdobyła grupa „Jagódki” z PS nr 1, II - „Gromadka Kubusia Puchatka” z PS nr 2 i III- „Jagódki” z Przedszkola w Bobrku. Specjalne wyróżnienie, przyznane przez MOKSiR, otrzymała też grupa „Wesołe Misie” z PS nr 1. Grupa „Biedronki” I. Tyrbuś z PS nr 2 oraz zespół wokalny z ZSP-G nr 1 przygotowały program artystyczny o tematyce ekologicznej. **BKC**



# WIOSENNY RAJD

Już po raz trzeci w Bobrku odbył się rajd pieszy „Szukamy śladów wiosny”. Rajd organizowany jest od 30 lat przez Oddział PTTK Ziemi Oświęcimskiej. Od 3 lat meta wyznaczona jest w Zespole Szkolnym Podstawowo-Gimnazjalnym w Bobrku. Gospodarzem jest dyrektor szkoły Adam Łękawa. Impreza ta otwiera sezon turystyczny dla młodzieży z powiatu oświęcimskiego. W tegorocznym zlocie piechurów wystartowała rekordowa ilość uczestników- ponad 300 uczniów z Chełmka, Oświęcimia, Libiąża, Brzezinki, Babic i Bobrka. Najliczniejszą grupę stanowiła młodzież z L.O. im. Konarskiego z Oświęcimia, która razem ze swoim opiekunem Krystyną Łękawą przybyła w liczbie 90 osób. Ewenementem był także udział libiąskich gimnazjalistów, którzy trasę rajdu pokonali na rowerach. Zawodnicy wyruszyli na zlot z Chełmka, z Oświęcimia i z Dworów. Komandorem rajdu, a więc osobą, która czuwała nad całością była Henryka Czarnik-przodownik turystyki pieszej z oświęcimskiego PTTK. Na wszystkich, którzy szczęśliwie dotarli do mety, czekała gorąca herbata. Uczestnicy rajdu byli oceniani przez jury, składające się z działaczy PTTK. Punkty można było uzyskać za: ekwipunek turystyczny (posiadanie apteczki, mapy, ubrania przeciwdeszczowego itp.), za wykonanie piosenki turystycznej, za założenie książeczki Odznaki Turystyki Pieszej. Indywidualnie oceniano też najzabawniejszą fraszkę. Po podliczeniu punktów, sytuacja drużyn ukształtowała się następująco: I miejsce zajęła drużyna z Powiatowego Zespołu nr 1 Szkół Ogólnokształcących im. St. Konarskiego w Oświęcimiu, II miejsce- drużyna ze Szkoły Podstawowej w Brzezince, III- uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Oświęcimiu. Na kolejnych miejscach uplasowały się drużyny z: Gimnazjum nr 2 w Libiążu, ze Szkoły Podstawowej Towa-



Uczestnicy rajdu z Chełmka

Fot. B. Kulczyk-Ciecierska

rzystwa Oświatowego w Dworach, Zespołu Szkół nr 1 w Oświęcimiu, Gimnazjum nr 4 w Oświęcimiu, Szkoły Podstawowej w Porębie Wielkiej, Gimnazjum nr 3 w Oświęcimiu, Szkoły Podstawowej nr 2 w Chełmku, Szkoły Podstawowej w Babicach i Zespołu Szkolnego Podstawowo-Gimnazjalnego w Bobrku. Wszystkie drużyny nagrodzone zostały pucharem, dyplomem i książką turystyczną. Dodatkowo każdy uczestnik indywidualnie otrzymał pamiątkową fotografię. Gospodarz rajdu -Adam Łękawa uhonorowany został specjalnym pucharem. Nagrody ufundowane zostały przez Urząd Miasta w Oświęcimiu i Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku.

BKC

## Biegi przełajowe

Jedenastego kwietnia w Oświęcimiu odbyły się Powiatowe Zawody w Drużynowych Biegach Przełajowych. Naszą gminę reprezentowała Szkoła Podstawowa nr 2 w Chełmku w kategorii dziewcząt i chłopców. Zawody te zakończyły się pełnym sukcesem. Dziewczęta przygotowane przez Joannę Czarnotę zdobyły mistrzostwo powiatu. Chłopcy pod kierunkiem Tadeusza Jewaka zajęli II miejsce. Oba zespoły zakwalifikowały się do Wojewódzkich Zawodów w Krakowie. 25 kwietnia odbyły się w Krakowie Igrzyska Młodzieży Szkolnej w Drużynowych Biegach Przełajowych, w których to drużyna dziewcząt zajęła 13 miejsce na 46 startujących zespołów z całego województwa małopolskiego.

## Strażacy grali w siatkówkę

Dwunastego kwietnia strażacy z naszej gminy wzięli udział w III Powiatowym Turnieju Piłki Siatkowej Strażaków-Ochotników, organizowanego w Osieku. W szranki stanęło siedem drużyn z całego powiatu oświęcimskiego, reprezentujących Zarządy Gminne Ochotniczych Straży Pożarnych RP. W skład naszej reprezentacji weszli strażacy OSP Chełmek: A.Sarna, M. Sarna, T. Sarna i S. Smoleń oraz strażacy z OSP w Bobrku: P. Subel, D. Łukaszka i K. Kaczmarczyk. Nasza drużyna zajęła II miejsce, przegrywając z reprezentacją Brzeszcz i wyprzedzając drużynę z Oświęcimia. Wszyscy uczestnicy turnieju zostali uhonorowani pucharami, dyplomami i nagrodami. **BKC**

## PCK w przedszkolu

Przedszkolaki z Przedszkola Samorządowego nr 2 w Chełmku uczyły się udzielać pierwszej pomocy. Na zaproszenie wychowawców Jolanty Wolnej i Doroty Pawlak oraz ich wychowanków do przedszkola przyjechała młodzież ze szkolnego koła PCK przy PZ nr 4 Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych w Oświęcimiu wraz z opiekunem koła.

Młodzież opowiedziała przedszkolakom o PCK i Międzynarodowym Krzyżu. Dzieci nauczyły się wzywać karetkę pogotowia (doskonale pamiętały numery telefonu na pogotowie), udzielać pierwszej pomocy, opatrywać niewielkie rany. Dowiedziały się także co powinno znajdować się w apteczce domowej i jakie czynności należy wykonać, aby pomóc osobie poszkodowanej w wypadku. Celem spotkania było też zaznajomienie z ideą humanitaryzmu i uwrażliwienie najmłodszych na potrzeby drugiego człowieka.

Spotkanie było kolejnym, organizowanym w ramach tematu „Dziecko bezpieczne w swoim środowisku”. *Temat ten jest częścią Programu Profilaktycznego Przedszkola nr 2- mówi dyrektor Wioletta Suska- W jego ramach na bieżąco realizowane są tematy o bezpieczeństwie w domu, na podwórku itp. Odbyło się już spotkanie dzieci z policjantem, planujemy też odwiedziny u strażaków. Spotkanie z młodzieżą szkolnego klubu PCK to kolejna lekcja dla naszych wychowanków, jak żyć i czuć się bezpiecznym.*

BKC

## STUDIO KOMPUTEROWE

OŚWIĘCIM, UL. DABROWSKIEGO 22

Naprzeciwno placu targowego

Tel/fax 844 10 31

e-mail: konradr@onet.pl

### !!!MAJOWA PROMOCJA!!!

Zestaw Komputerowy Celeron 1700:  
Procesor Celeron 1700 MHz, Płyta główna EPOX 4BDAE i845D/Soc.478/ATX  
Pamięć 256MB DDRAM, Klawiatura, Mysz scroll, Podkładka, Karta dźwiękowa  
Dysk twardy HDD 80GB 7200 obr.ATA 133, Obudowa MIDI ATX P4, FDD 1,44MB DVDx16/48, Nagrywarka CDRW x48/24/48, Grafika GF4-MX440 64MB DDR TV  
**Teraz tylko - 1.990,00 PLN**

Możliwość własnych konfiguracji i

rekonfiguracji wybranego zestawu!!!

**MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU NA RATY**

Salon Firmowy OPTIMUS S.A.

Partner Handlowy OPTIMUS-Ic

KASY FISKALNE - pełny wybór w zależności od placówki handlowej  
DRUKARKI FISKALNE  
CZYTNIKI KODÓW KRESKOWYCH - laserowe, diodowe  
WAGI ELEKTRONICZNE  
METKOWNICE  
**PEŁNA OBSŁUGA SERWISOWA:**  
FISKALIZACJE  
PROGRAMOWANIE  
SZKOLENIA  
LEGALIZACJE  
PRZEGLĄDY USTAWOWE  
KONSERWACJE

### PROMOCJA:

KASA OPTIMUS-IC „FRIGO” termiczna  
Teraz tylko - 1.070,00 PLN

# GALICYJSKIE CZASY

Pewnego kwietniowego popołudnia Chełmek przeniósł się z wrotem w czasy Franciszka Józefa. Stało się to za sprawą dwóch najslawniejszych znawców Galicji, szwejkologów z zamiłowania, a przede wszystkim słynnych dzien-

nikarzy: Mieczysława Czuma i Leszka Mazana. Redaktorzy nie kryli swego zaskoczenia, gdy powitał ich pułk (co prawda nie w komplecie) żołnierzy austriackich. Mieszkańcy Chełmka licznie przybyli na to doniosłe wydarzenie, niechybnie za sprawą specjalnego wezwania, które żołnierze roznosili po mieście. M. Czuma i L. Mazan od lat badają czasy Galicji, zajmują się też tzw. szwejkologią stosowaną. W swoim dorobku mają trzy książki z dziejami Galicji i Szwejkii związane. Redaktorzy rozprawiali o historii, opowiadali dowcipy i anegdoty o Szwejkii, o „cysorzu”, o sobie, o Krakowie. Recytowali wiersze, cytowali fraszki, opowiadali o powstaniu pomnika Fredry przed teatrem Słowackiego w Krakowie. Dowiedzieliśmy się też dlaczego Krakusy piją wodę święconą. Kto miał przy sobie przybory piśmiennicze mógł zapisać prze-



**Mieczysław Czuma**  
Fot. S. Pędrys-Klisiak



**Leszek Mazan z żołnierzami**  
Fot. S. Pędrys-Klisiak

pis na szwejkowy grog albo spisać historię wyginięcia smoków (w tym i wawelskiego).

Spotkanie z tymi znanymi osobistościami okazało się być zbyt krótkie. Mieszkańcy byli zachwyceni a i gościom podobała się reakcja naszej publiczności (notoryczne wybuchy śmiechu i znajomość tematu). Wszyscy chcieli dostać autograf lub zrobić sobie z redaktorami pamiątkowe zdjęcie. Spotkanie odbyło się w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku czwartego kwietnia. **BKC**

## Zbieramy książki dla Polaków na Białorusi

Kiedy w grudniu 2001 roku Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku przy współudziale białostockiego Stowarzyszenia Pomocy Rubież w Białymstoku i oświęcimskiego oddziału Gazety Krakowskiej rozpoczął pierwszą zbiórkę książek dla Polaków mieszkających na Białorusi, nie przypuszczaliśmy, że ta inicjatywa spotka się z tak dużym odzewem mieszkańców. Dzięki hojności i ofiarności darczyńców udało się zebrać ponad cztery tysiące książek, które trafiły do polskich szkół i bibliotek za wschodnią granicą. Wśród przekazanych pozycji nie brakowało nowych woluminów, zakupionych przez ofiarodawców specjalnie na tę okazję. Ogromnej pomocy udzieliła wtedy firma Titan Lux z Chełmka, która przewiozła książki do Białegostoku. Właściciele firmy zadeklarowali już pomoc w transporcie w tym roku.

Po zakończeniu zbiórki co jakiś czas odbieraliśmy telefony z pytaniami, czy będziemy tę akcję kontynuować, bo ktoś nie zdążył, bo nie wiedział, a chciałby pomóc. Były także inne pytania: jak to możliwe, że na początku XXI wieku może brakować, wydawałoby się czegoś tak oczywistego jak książek? Okazuje się, że może. Kilka miesięcy po zakończeniu zbiórki dziennikarz Gazety Krakowskiej pojechał do Grodna wraz z Lechem Markiem prezesem Rubież, by na miejscu sprawdzić jak przekazane książki zostały rozprowadzone. Rozmawiał wtedy z mieszkającymi tam Polakami, z przedstawicielami Zjednoczenia Społecznego Polska Macierz Szkolna na Białorusi i Tadeuszem Kruczkowskim, prezesem Związku Polaków na Białorusi. ZPB był jednym z głównych odbiorców książek podarowanych przez mieszkańców powiatu oświęcimskiego. Rozprowadził je poprzez sieć swoich oddziałów. Ma dwie polskie szkoły w Grodnie i Wołkowysku oraz kilkanaście domów polskich. O ile w większych miastach nie jest jeszcze tak źle, to w terenie bardzo

brakuje polskich książek, przede wszystkim literatury pięknej. *W większych miastach jest potrzeba, byśmy dostawali fachowe czasopiśma i gazety polskie, nawet, jeśli są to już starsze egzemplarze. Bardzo brakuje pism i kwartalników historycznych. My przyjmujemy wszystko w każdej ilości. Kraj jest ogromny i potrzeby ogromne* - mówił wówczas T Kruczkowski.

Na Białorusi mieszka największa grupa Polaków na Wschodzie. Szacunki dotyczące liczności Polaków są różne. Oficjalne, rządowe dane mówią o ok. 500 tysiącach. W rzeczywistości ta liczba jest znacznie większa: mówi się o milionie, a nawet dwóch milionach naszych rodaków. W ponad 300-tysięcznym Grodnie Polacy stanowią blisko 70 tysięczną społeczność. Przetrawanie kultury polskiej wymaga determinacji, zwłaszcza w młodym państwie, którego obywatele mają kłopot z określeniem własnej tożsamości. Dlatego też należy wspierać ich dążenia w kierunku zachowania języka i tradycji. Zadeklarowanie polskiego pochodzenia na Biało-

rusi wiąże się często z utrudnieniem rozwoju społecznego i zawodowego. Pomoc powinna dotrzeć do placówek oświatowych i kulturalnych, ale szczególnie oczekują jej mieszkańcy wsi. Tam dostęp do polskich książek jest znikomy.

Postanowiliśmy ponownie zorganizować zbiórkę książek. Dlatego apelujemy do Państwa o ich przekazywanie. Szczególnie cenne są pozycje z literatury klasycznej, współczesnej, dziecięcej (polskiej i obcej) tłumaczonej na język polski, słowniki, poradniki. Bardzo ważne jest to, aby książki były w dobrym stanie technicznym. Zbiórka potrwa do 20 czerwca 2003 roku.

Książki są przyjmowane w siedzibie Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku (Plac Kilińskiego 3) od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 19.00 oraz w oświęcimskim oddziale Gazety Krakowskiej Rynek Gł. 1 (parter) w godzinach pracy redakcji.

Przekazane książki zostaną przewiezione do Białegostoku, skąd za pośrednictwem Stowarzyszenia Rubież i Konsulatu Polskiego trafią do polskich szkół i placówek kulturalnych. W przypadku trudności z dostarczeniem książek prosimy o kontakt telefoniczny pod nr tel. 846-12-96

**ORGANIZATORZY:**  
MOKSiR  
Stowarzyszenie RUBIEŻ  
Gazeta Krakowska



**SPRZEDAM MIESZKANIE**

(SPÓŁDZIELCZE WŁASNOŚCIOWE),  
M-4, 48 M<sup>2</sup>, II PIĘTRO, OKNA PCV,  
KOMPLETNE WYPOSAŻENIE KUCHNI I ŁAZIENKI

CHEŁMEK, UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH  
WIĘCEJ INFORMACJI POD NR TEL. 601 545 992

**„Słaba gra, słaby wynik”****SKAWA WADOWICE - KS CHEŁMEK 2:0 (1:0)**

KS CHEŁMEK: K. Szewczyk - Hobora, Kobus, Wójcik, Gembołyś - Bajorek, Kulig, Sidorowicz, R. Szewczyk - Mleczek, P. Baczewski

Po dwóch wygranych spotkaniach KS Chełmek zmierzył się ze Skawą Wadowice. Niestety nie udało się wywieźć z Wadowic choć by jednego punktu. To właśnie gospodarze okazali się lepszym zespołem, gdyż to oni kontrolowali przebieg gry i zdobywając dwie bramki pokonali nasz zespół 2:0. **SF**

**Zwycięstwo siatkarzy**

Trzynastego kwietnia nasza drużyna siatkarzy „MOKSiR Chełmek” uczestniczyła w turnieju o Puchar Sekcji Piłki Siatkowej STS Sadencja w Nowym Sączu. Po zaciętych i emocjonujących setach nasza drużyna wygrała wszystkie swoje mecze i w końcowej klasyfikacji zajęła I miejsce.

*Gratulujemy.***Sukcesy „Grunwaldu”**

Uczniowski Klub Sportowy „Grunwald” w ostatnim czasie odnosi same sukcesy. Klub działa przy ZSP-G nr 1 w Chełmku, skupia zawodniczki ze wszystkich klas gimnazjalnych, trenowane przez nauczyciela w-f M. Janika. Uczestniczy w rozgrywkach Wojewódzkiej Ligi Młodziczek na Śląsku. W ramach tych rozgrywek nasza drużyna 3 razy zajęła pierwsze miejsce w turniejach rozegranych w Piekarach Śląskich, Zabrze i Dąbrowie Górniczej. W międzyszkolnym turnieju zorganizowanym w Bieruniu Nowym klub zajął 5 miejsce na 12 drużyn. 30 kwietnia w Gimnazjum nr 2 w Chełmku odbył się Wiosenny Turniej Gimnazjalistek. Wzięły w nim udział 4 zespoły: z Kęt, Chrzanowa, Bierunia Nowego i Chełmka. Nasze zawodniczki okazały się najlepsze zdobywając 1 miejsce. Na drugim miejscu uplasowały się młode siatkarki z Gimnazjum nr 2 z Kęt, III – Gimnazjum nr 1 z Bierunia Nowego, IV – Gimnazjum nr 1 z Chrzanowa. **BKC**

**„Zasłużyli na remis..”****KS CHEŁMEK - BŁYSKAWICA MARCÓWKA 0:1 (0:0)**

Sędziował: Paweł Dębciuk z Olkusza

Widzów: ok. 250

KS CHEŁMEK: K. Szewczyk - Wójcik, Hobora, Snopko (46' Kołaciak), Kobus - Kulig, Krok, Sidorowicz, Mleczek - Suszek (58' Zawadzki), Gembołyś (70' R.Szewczyk)

Tym razem przeciwnikiem Chełmka byli piłkarze Marcówki, którzy walczyli o awans do IV ligi. Już od początku spotkania inicjatywę przejęli goście i to oni częściej gościli pod bramką Szewczyka. W 5 minucie groźna akcja Marcówki, dośrodkowanie z prawej strony boiska, piłkę przejmując jeden z napastników gości, ale na jego drodze dobrze interweniujący Szewczyk. Na dobrą akcję chełmkowian czekaliśmy aż do 23 minuty, kiedy to Gembołyś po dobrym podaniu od Sidorowicza zdecydował się na strzał z narożnika pola karnego. Po jego strzale piłka przeleciała nad poprzeczką. Dziesięć minut później goście cieszyli się ze zdobycia bramki, ale sędzia nie zaliczył tego trafienia, gdyż piłka wpadła do bramki po zagranie ręką. Natychmiastowa odpowiedź gospodarzy dośrodkowanie Suszka na głowę Gembołyśa i znowu minimalnie obok słupka. Po przerwie ruszyli gospodarze prostopadłe podanie Kuliga do dobrze ustawionego Gembołyśa, którego w ostatniej chwili ubiegł bramkarz gości. Do 70 minuty gra toczyła się głównie w środkowej strefie boiska, po jednej z akcji goście wywalczyli rzut różny. Dośrodkowanie z rzutu różnego, najwyżej wyskakując niepilnowany napastnik gości i strzałem głową pokonuje bezradnego Szewczyka. Od tego momentu na boisku dominował Chełmek, dobrych sytuacji do zdobycia gola nie zdołali wykorzystać Szewczyk, Kulig i Mleczek.

W tym spotkaniu najsprawiedliwszy byłby remis, niestety punkty jednak pojechały do Marcówki. **SF**

**„Cenne zwycięstwo”****KS OLKUSZ - KS CHEŁMEK 1:2 (1:2)**

Bramki: R. Szewczyk 15', Gembołyś 20'

Widzów: 250

KS CHEŁMEK: K.Szewczyn - Hobora, Kobus, Wójcik, Bajorek - R. Szewczyk, Kulig, Gembołyś, Krok - Sidorowicz, Suszek

Początek spotkania nie zapowiadał końcowego sukcesu naszych piłkarzy. Już w 5 minucie gry gospodarze objęli prowadzenie. Na odpowiedź Chełmka nie trzeba było czekać zbyt długo, bo w 15 minucie po jednej z kontr piłkę w siatce olkuszian umieścił Szewczyk. W 20 minucie najwięcej zimnej krwi zachował Gembołyś i bramkarz Olkusza po raz drugi w tym meczu wyciągał piłkę z siatki. Po przerwie wynik nie uległ zmianie i w ten oto sposób KS Chełmek wyjechał z Olkusza z kompletem punktów. **SF**

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku

**PROPOZYCJE PROGRAMOWE NA MAJ 2003 r.****01 - 03.05.2003 r. - MAJÓWKA 2003** ( szczegóły na plakatach)**09.05.2003 r. godz. 16.00 - FESTIWAL PRZEDSZKOLAKÓW** pt. „**BAW SIĘ RAZEM Z NAMI**” - siedziba MOKSIR, Pl. Kilińskiego 3**10.05.2003 r. godz. 17.00 - Wyjazd do „ PIWNICY POD BARANAMI**” w Krakowie wyjazd spod Ośrodka**16.05.2003 r. godz. 9.00 - POWIATOWE ELIMINACJE IV WOJEWÓDZKIEGO KONKURSU RECYTATORSKIEGO MŁODZIEŻY GIMNAZJALNEJ** - Siedziba MOKSIR, Pl. Kilińskiego 3**24.05.2003 r. godz. 16.00 - „TEATRALNY AUTOBUS**” - wyjazd do Teatru Polskiego w Bielsku Białej na sztukę pt. „**PÓŁ ŻARTEMPÓŁ SERCEM**” - wyjazd spod Ośrodka**25.05.2003 r. godz. 9.00 - V MISTRZOSTWA MAŁOPOLSKI W SIATKÓWCE PLĄZOWEJ MEŻCZYŹN** - Stadion Sportowy KS „Chełmek” ul. Krakowska 22Szczegółowe informacje pod nr tel. **846 12 96****Tabela po 20 kolejkach**

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 1. Janina Libiąż           | 20 42 |
| 2. Bolesław Bukowno        | 20 38 |
| 3. Błyskawica Marcówka     | 21 37 |
| 4. Skawa Wadowice          | 20 36 |
| 5. Iskra Klecza Dolna      | 20 35 |
| 6. Zgoda Malec             | 20 33 |
| 7. Hejnał Kęty             | 20 33 |
| 8. Żarek Barwałd           | 20 29 |
| 9. Strumień Polanka Wielka | 20 26 |
| 10. KS Olkusz              | 21 26 |
| 11. Beskidy Andrychów      | 20 25 |
| 12. Iskra/Unia Oświęcim    | 20 22 |
| 13. KS Chełmek             | 20 21 |
| 14. Soła Oświęcim          | 20 17 |
| 15. Ruch Młoszowa          | 20 13 |
| 16. Leskowiec Rzyki        | 20 13 |

# PROGRAM „DNI CHEŁMKA 2003”

## 30.05.2003 r. – piątek

- 9.00 Gminna Olimpiada Sportowa klas I-III „Olimpiadka 2003”
- 10.00 Mini Spartakiada Młodzieży Szkolnej (szkoły podstawowe i gimnazja z gminy)
- 10.30 Dzień Dziecka w Gorzowie – organizator – Przedzszkole nr 3
- 12.00 II Bieg Uliczny – start ul. Brzozowa, meta Park Miejski
- 30.30 „Kulfon i Monika” – spektakl dla młodzieży szkolnej - Park Miejski, ul. Brzozowa
- 16.00 Mecz: Oldboje KS Chełmek – Dziennikarze Krakowscy - Stadion KS Chełmek, ul. Krakowska 22
- 15.30 Występy przedszkolaków z terenu gminy – Park Miejski
- 16.00 – 18.00 Prezentacja szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu gminy – Park Miejski
- 18.00 – 19.30 „Młodzieżowa scena rockowa” – prezentacja zespołów działających przy MOKSiR – Park Miejski
- 19.30 Koncert zespołu FLOW z Sosnowca – Park Miejski
- 21.00 – 2.00 Zabawa taneczna przy udziale zespołu „Apłauz” – Park Miejski

## 31.05.2003 r. – sobota

- 9.00 Konkurs wędkarski dla dzieci – Stawy w Chełmku
- 9.00 Turniej Tenisa Ziemnego o Puchar Burmistrza
- 13.30 Mecz piłki nożnej „Żaków” Gmina Chełmek – Powiat Oświęcim – Stadion KS Chełmek
- 15.00 Mecz piłki nożnej Księża – Samorządowcy
- 16.00 Pokaz sprawności jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z gminy Chełmek – Boisko żużlowe na Stadionie KS Chełmek
- 18.50 Uroczyste otwarcie Dni Chełmka przez Burmistrza połączone z wypuszczeniem gołębi pocztowych – Park Miejski - uroczyste podsumowanie III Ogólnopolskiego Pleneru Rzeźby Monumentalnej w drewnie.
- 19.00 Koncert Parafialno-Gminnej Orkiestry Dętej – Park Miejski
- 20.30 Kabaret Andrzeja Grabowskiego – Park Miejski
- 22.00 Pokaz sztucznych ogni – Park Miejski
- 22.00 – 2.00 Zabawa taneczna przy udziale zespołu „Aster” – Park Miejski

## 01.06.2003 r. – niedziela

- 7.00 Zawody wędkarskie dla dorosłych o Puchar Burmistrza Chełmka – Stawy w Chełmku
- 10.00 Turniej „Skrzatów” – finał rozgrywek turnieju tenisa ziemnego dla dzieci – Korty Tenisowe w Chełmku
- 10.00 Gminny Turniej Siatkówki Plażowej – Stadion KS Chełmek
- 16.00 – 19.00 Blok imprez dla dzieci – z okazji Dnia Dziecka – Park Miejski
- W PROGRAMIE:**
- teatrzyk „Żwirek i Muchomorek”
  - zabawy i konkursy
  - zabawa z „Człowiekiem magnetycznym”
- 19.00 – 20.00 Dyskoteka dla dzieci i młodzieży
- 20.00 – 21.00 Koncert zespołu THE AVALANCHE
- 21.00 – 24.00 Dyskoteka dla dorosłych

## **Imprezy towarzyszące:**

- przelot gołębi pocztowych z Wolina do Chełmka i okolic dla uczczenia święta miasta w dniu 1 czerwca 2003 r. (niedziela) – czas przelotu „zwyńczy” zostanie ogłoszony w Echu Chełmka
- poplenerowa wystawa rzeźby twórców Robotniczego Stowarzyszenia Twórców Kultury – Park Miejski
- wystawa prac plastycznych powstałych w świetlicach terapeutycznych z terenu gminy Chełmek

## **ORGANIZATOR:**

**MIEJSKI OŚRODEK KULTURY, SPORTU  
i REKREACJI W CHEŁMKU**

## **WSPÓŁORGANIZATORZY:**

**BURMISTRZ, RADA MIEJSKA, SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA, PRZEDSZKOLA SAMORZĄDOWE, POWIATOWY ZESPÓŁ NR 8 SZKÓŁ ZAWODOWYCH I OGÓLNO-KSZTAŁĄCYCH W CHEŁMKU, PARAFIA P. W. TRÓJCY PRZENAJŚWIĘTSZEJ W BOBRKU, OCHOTNICZE STRAŻE POŻARNE, POLSKI ZWIĄZEK HODOWCÓW GOŁĘBI POCZTOWYCH, POLSKI ZWIĄZEK WEDKARSKI-KOŁO MIEJSKIE, KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH, KLUBY SPOTOWE, RADY SOŁECKIE**

**III PLENER RZEŹBY MONUMENTALNEJ**

**W dniach 22.05 – 01.06.**

**Plac Kilińskiego 3, przed siedzibą MOKSiR**